

2 IN 1 WALKER

D Gebrauchsanweisung
GB Instructions for use
NL Gebruiksaanwijzing
F Mode d'emploi
E Instrucciones de manejo
P Instruções de uso
I Istruzioni per l'uso
DK Brugsvejledning
FIN Käyttöohje
S Bruksanvisning
N Bruksanvisning
RO Instrucțiuni de utilizare
BIH Upute za korištenje
TR Kullanma talimatı
SK Návod na použitie
CZ Návod k použití
H Használati utasítás

PL Instrukcja użytkowania
EST Kasutusjuhend
LV Lietošanas pamācība
LT Nudojimo instrukcija
SLO Navodila za uporabo
HR Upute za uporabu
SRB Uputstva za upotrebu
GEO ინსტრუქცია
GR Οδηγίες χρήσης
RUS Инструкция по эксплуатации
BG Упътване за употреба
MK Упатство за употреба
UA Інструкція по експлуатації
AR دليل الاستخدام
FA راهنمای مصرف کننده
CN 操作说明书
TW 操作說明書

**WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN
UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN!**

- **CB** **IMPORTANT!** READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
- **NL** **BELANGRIJK!** LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING!
- **F** **IMPORTANT!** LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE!
- **E** **¡IMPORTANTE!** LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS!
- **P** **IMPORTANTE!** LEIA COM ATENÇÃO E CONSERVE PARA CONSULTAS FUTURAS!
- **I** **IMPORTANTE!** LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO!
- **DK** **VIGTIGT!** LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL FREMTIDIG BRUG!
- **FIN** **TÄRKEÄÄ!** LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN!
- **S** **VIKTIGT!** LÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK!
- **N** **VIKTIG!** LES NØYE FØR BRUK OG OPPBEVAR FOR SENERE REFERANSE!

- RO** **IMPORTANT!** CITIȚI CU ATENȚIE
ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT
PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!
- BIH** **VAŽNO!** UPUTA SAČUVATI ZA
KASNIJA PITANJA!
- TR** **ÖNEMLİ!** DİKKATLE OKUYUNUZ VE
İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYINIZ!
- SK** **DÔLEŽITÉ!** ČÍTAJTE POZORNE A
USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!
- CZ** **DŮLEŽITÉ!** PEČLIVĚ SI PŘEČTĚ A US-
CHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBY!
- H** **FONTOS!** OLVASSA ÁT ALAPOSAN
ÉS KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL
ŐRIZZE MEG!
- PL** **WAŻNE!** UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I
ZACHOWAĆ NA PRZYSŁOŚĆ!
- EST** **TÄHTIS!** LUGEGE HOOLIKALT JA
HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS
KASUTAMISEKS!
- LV** **SVARĪGI!** PIRMS LIETOŠANAS UZ-
MANĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU,
UN VĒLĀK TO TURIET PA ROKAI, LAI
BŪTU KUR IESKATĪTIES!

- LT SVARBU!** ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI VĖLIAU!
- SLO POMEMBNO!** PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE!
- HR VAŽNO!** PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE!
- SRB VAŽNO!** PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA KASNIJE PODSEĆANJE!
- GEO მნიშვნელოვანი!** შესაძლებელია მომავალში დაგებადოთ შეკითხვები, ამიტომ ინსტრუქცია კარგად შეინახეთ!
- GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!
- RUS ВАЖНО!** ИНСТРУКЦИЮ СЛЕДУЕТ СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

BG ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ
ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА
БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

MK ВАЖНО! ЗАЧУВАЈТЕ ГО
УПАТСТВОТО ЗА ПОВТОРНИ
ПРАШАЊА!

UA ВАЖЛИВО! ІНСТРУКЦІЮ СЛІД
ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО
ВИКОРИСТАННЯ!

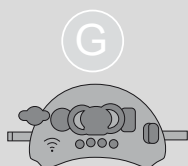
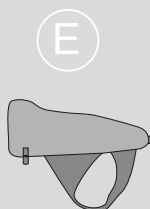
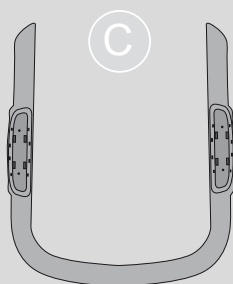
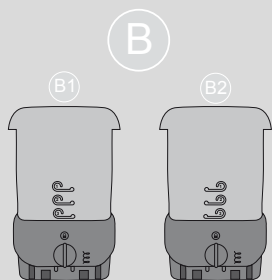
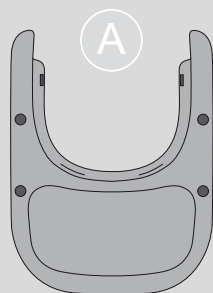
AR هام! اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام
 واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلا

FA مهم! قبل از استفاده دستورالعمل ها را با
 دقت بخوانید و برای مرجع بعدی نگه دارید

CN 注意! 请保留此说明书以便将来查阅!

TW 注意! 請保留此說明書以便將來查閱!

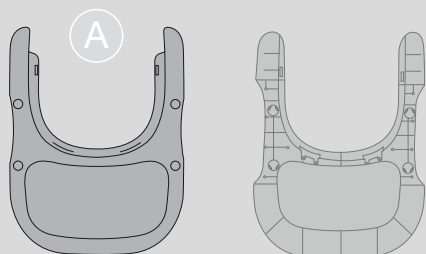
1



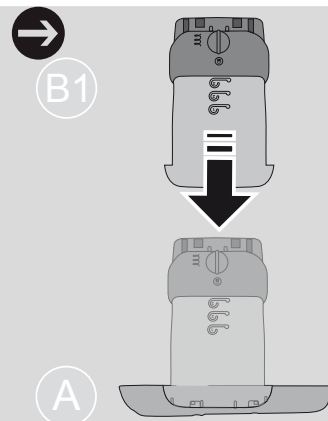
2 x 10 mm 

14 x 15 mm 

2a



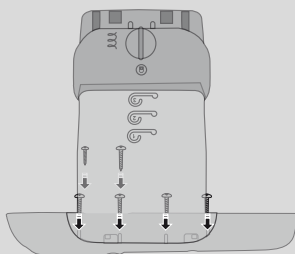
2b



2c



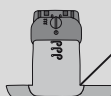
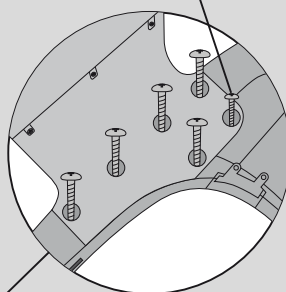
5 x 15 mm
1 x 10 mm



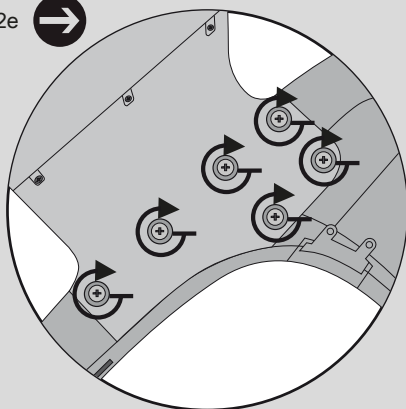
2d



1 x 10 mm



2e



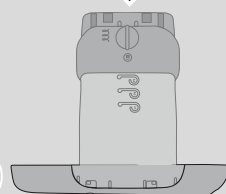
2f



B2



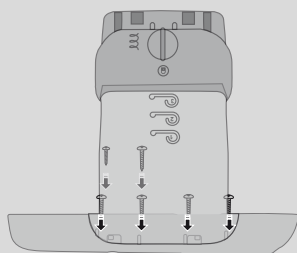
A



2g



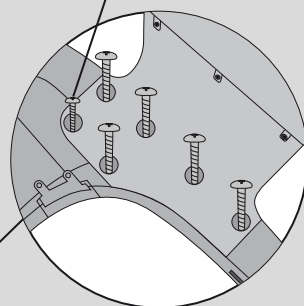
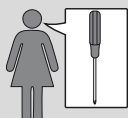
5 x 15 mm
1 x 10 mm

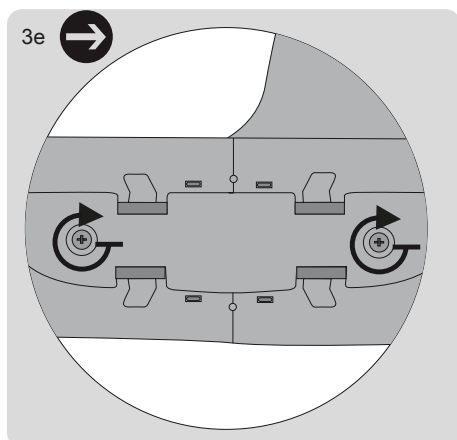
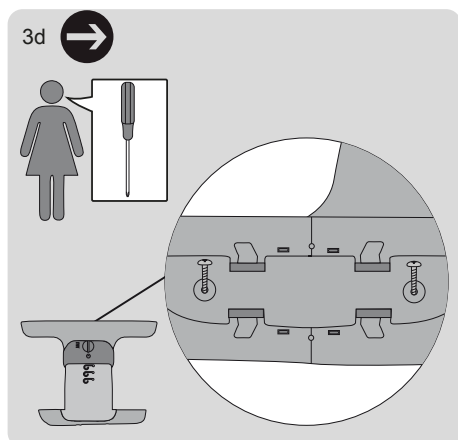
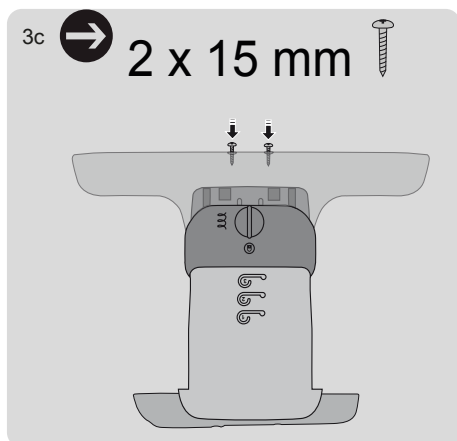
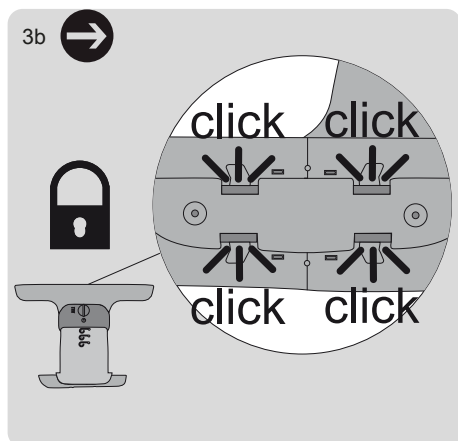
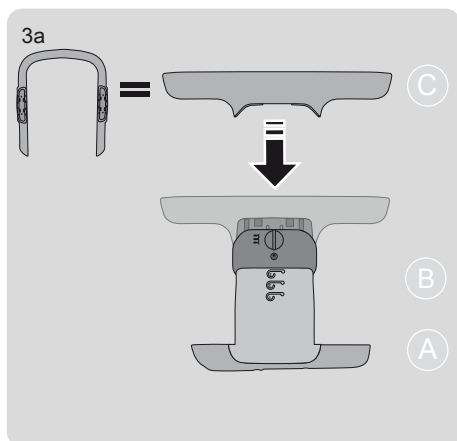
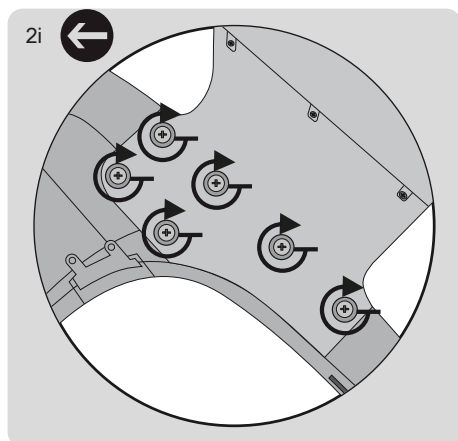


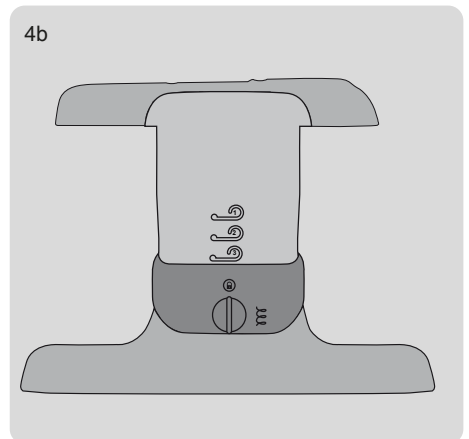
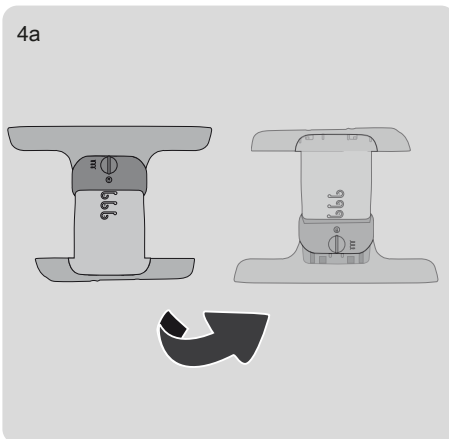
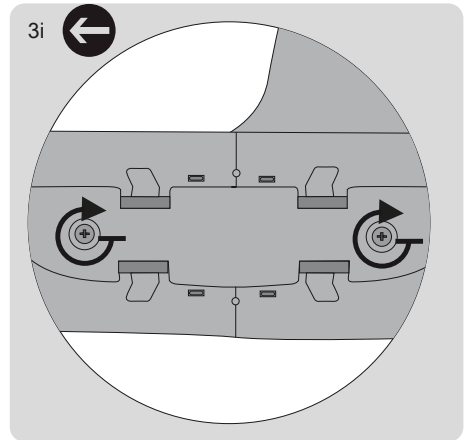
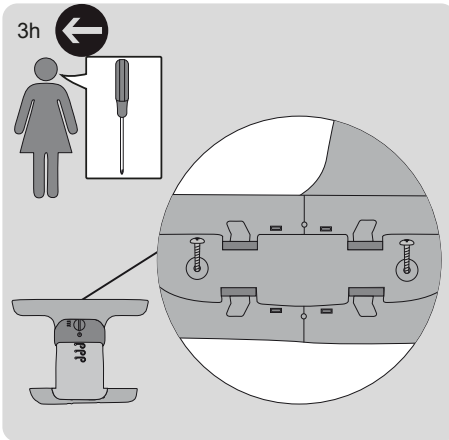
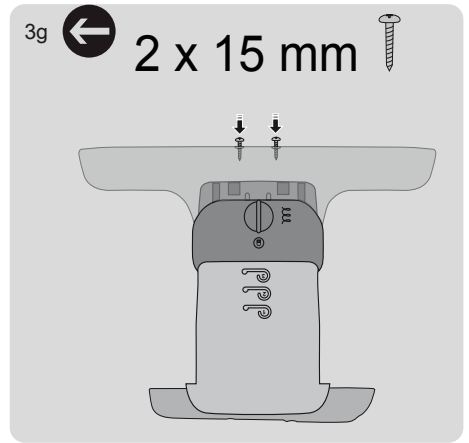
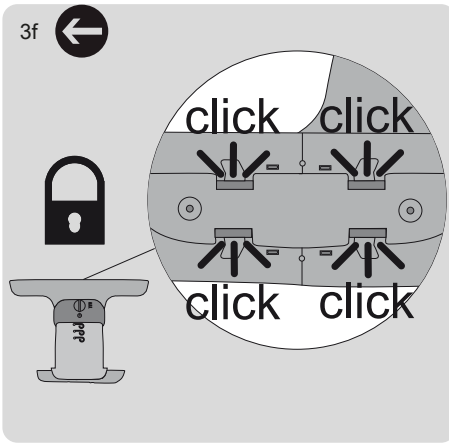
2h



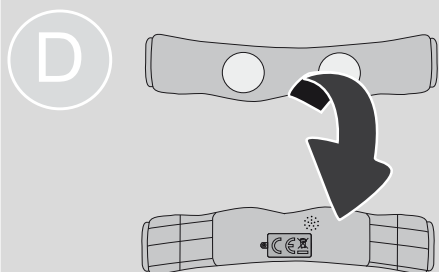
1 x 10 mm



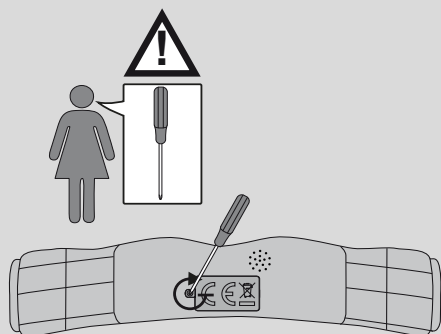




5a

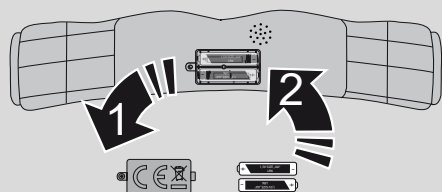


5b

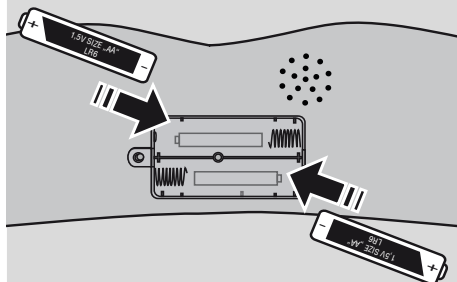


5c

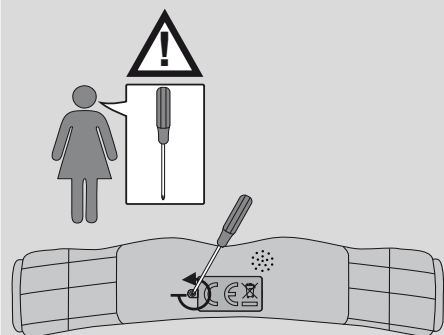
2x
1,5V SIZE „AA“ LR6



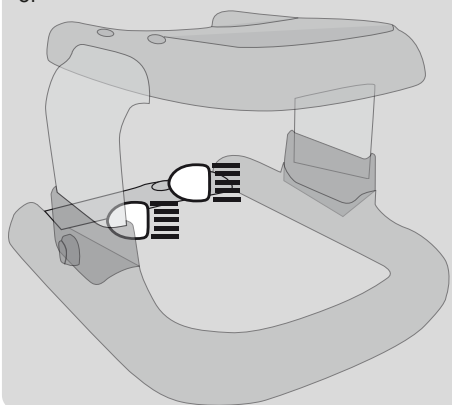
5d



5e



5f

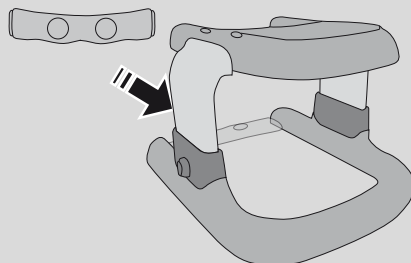


5g



5h

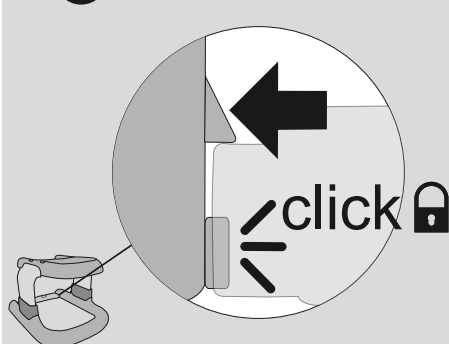
D



5i



5j



6a



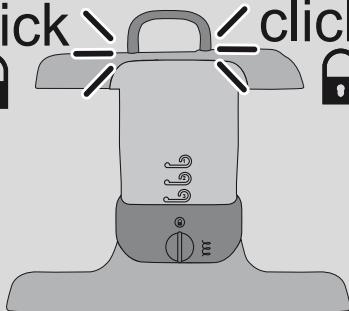
F

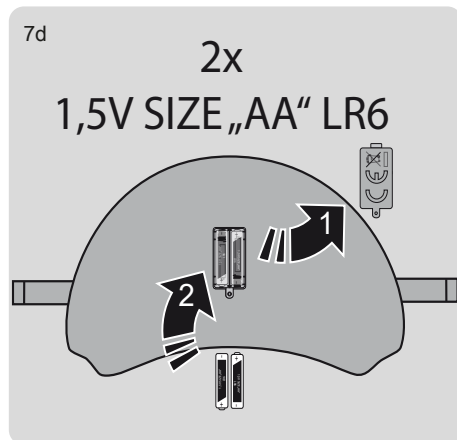
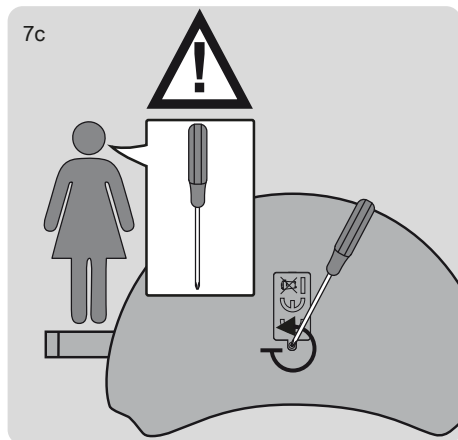
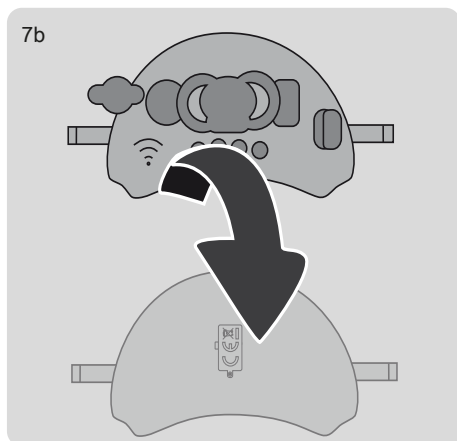
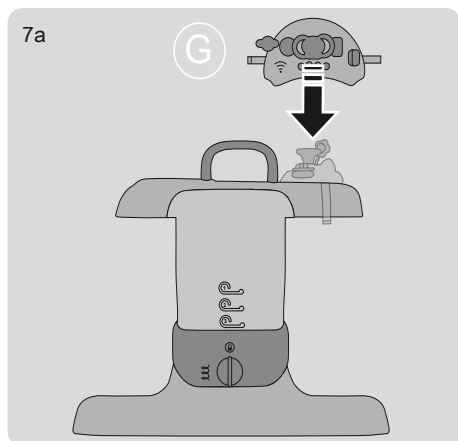
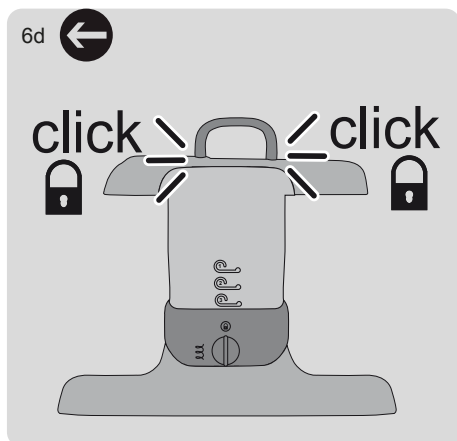
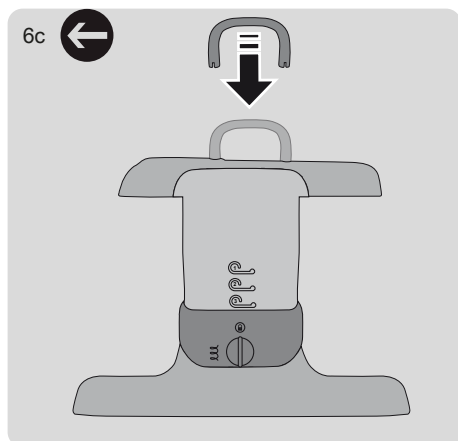


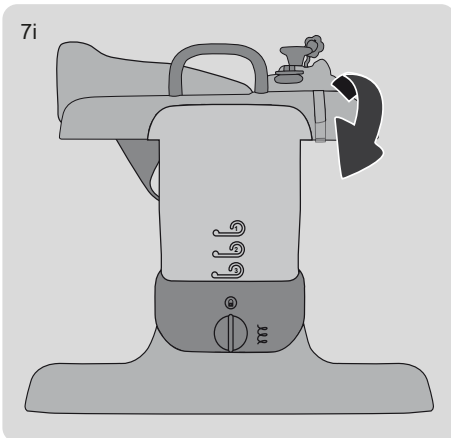
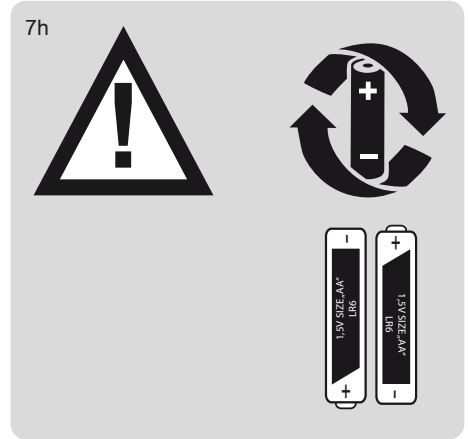
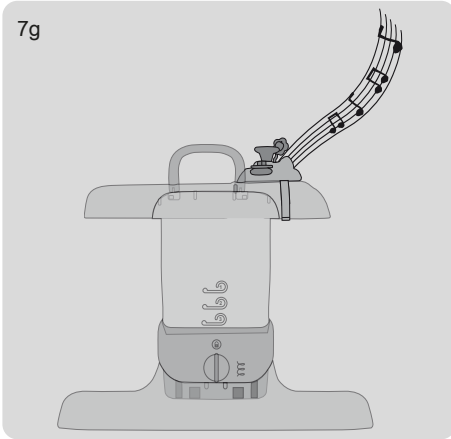
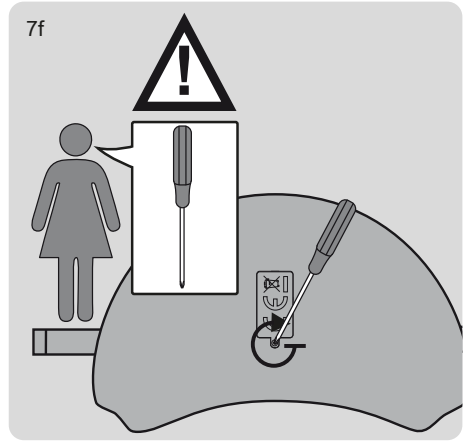
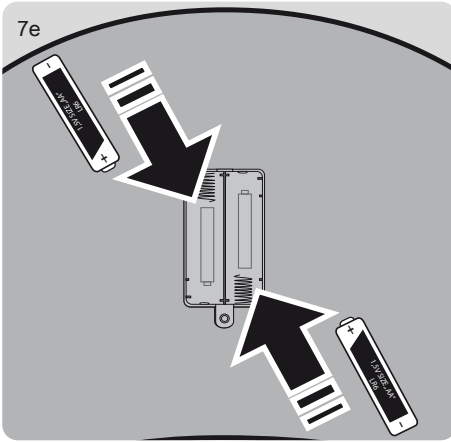
6b



click click







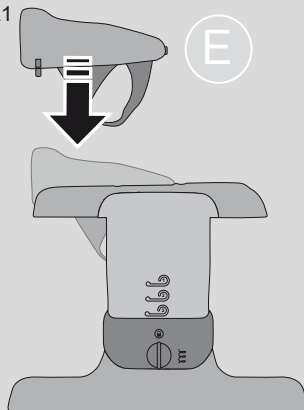
OPTION A



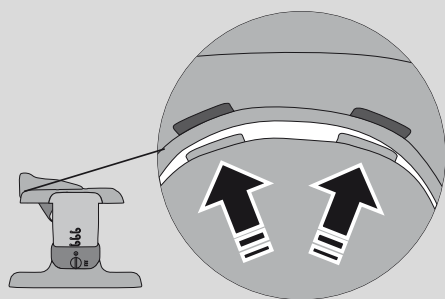
6+
month

12 kg

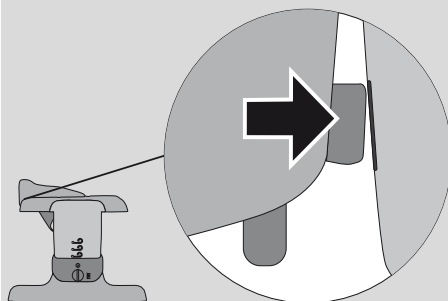
OPTION A1



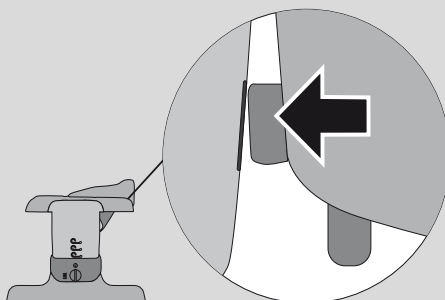
OPTION A2



OPTION A3



OPTION A4



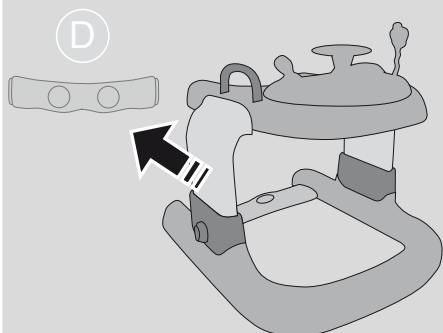
OPTION B



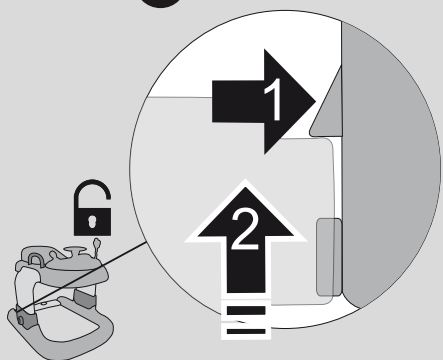
6 month
48 month

18 kg

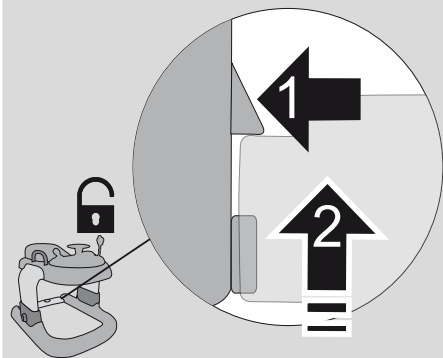
OPTION B1



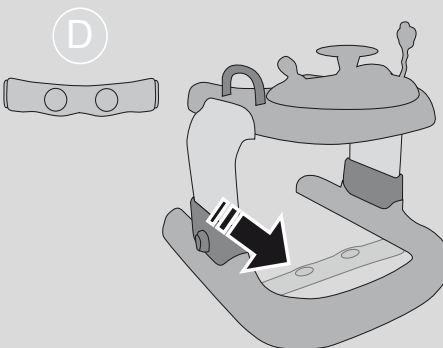
OPTION B2 →



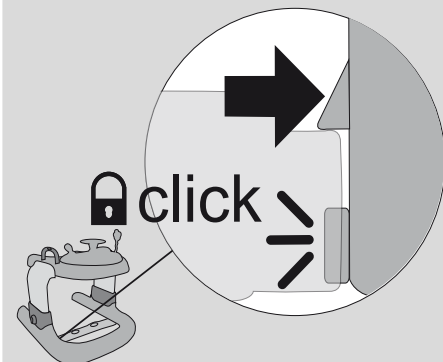
OPTION B3



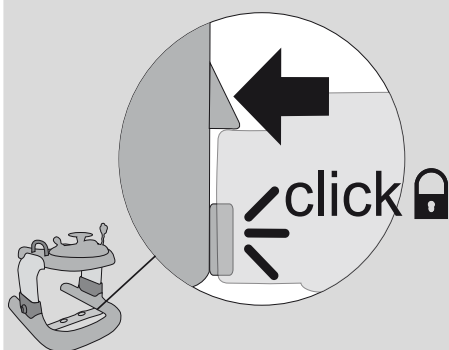
OPTION B4



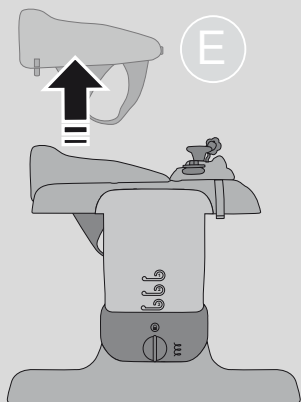
OPTION B5



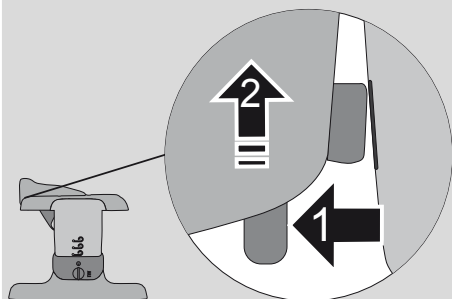
OPTION B6



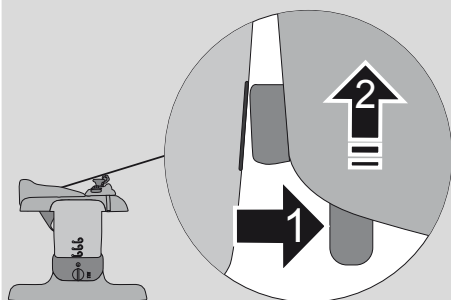
OPTION B7



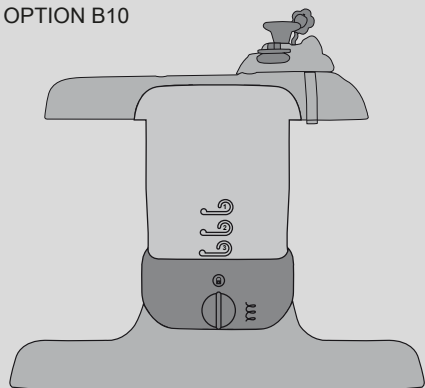
OPTION B8

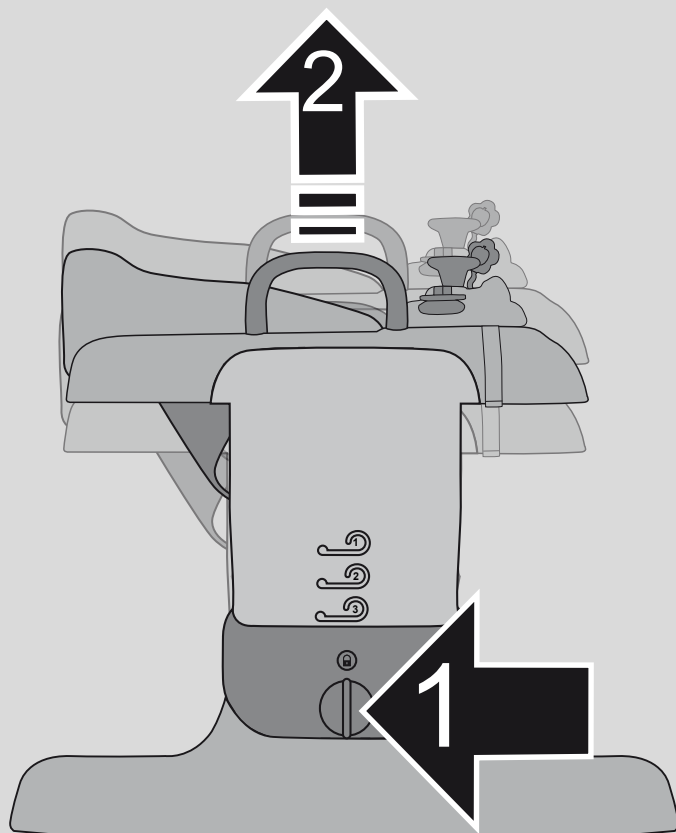


OPTION B9



OPTION B10







WARNUNG: Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.

WARNING: Never leave the child unattended.

WAARSCHUWING: Nooit uw kind zonder toezicht laten.

ATTENTION : Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

ADVERTENCIA: No deje nunca al niño desatendido.

ATENÇÃO: Nunca deixe o bebé sem vigilância.

ATTENZIONE: Non lasciare mai il bambino incustodito.

ADVASEL: Efterlad aldrig barnet uden opsyn.

VAROITUS: Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.

VARNING: Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

FORSIKTIG: Forlat aldri barnet uten tilsyn.

ATENȚIE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora.

UYARI: Çocuğu asla yalnız bırakmayınız.

UPOZORNENIE: Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.

OSTRZEŽENIE: Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.

HOIATUS: Ärge jätke last kunagi järelevalveta.

BRĪDINĀJUMS: Neatstādiet bērnu vienu bez uzraudzības.

ĪSPĒJIMAS: Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.

OPOZORILO: Nikoli ne puščaj otroka brez nadzora.

UPOZORENJE: Nemojte nikad ostavljati dijete bez nadzora.

UPOZORENJE: Ne ostavljajte dete bez nadzora.

გაფრთხილება: არასდროს არ დატოვოთ თქვენი ბავშვი უყურადღებოდ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.

ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте детето без надзор.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не го оставајте Вашето дете без надзор.

УВАГА: Ніколи не залишайте дитину без нагляду.

اتباه : لا ترك الطفل دون مراقبة .

توجه : هرگز فرزند را بدون مراقبت نگذارید .

警告 : 切勿把小孩单独留在车内。

警告 : 切勿把小孩單獨留在車內。

WARNUNG

- Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- In der Kinderlaufhilfe hat Ihr Kind einen größeren Aktionsradius und kann sich schneller bewegen als zuvor.
- Verhindern Sie den Zugang zu Treppen, Stufen oder unebenen Oberflächen.
- Sichern Sie alle Feuerstellen sowie Heiz- und Kochgeräte. Verhindern Sie den Zugang zu offenem Feuer, Wärmequellen und Öfen.
- Entfernen Sie heiße Flüssigkeiten, elektrische Leitungen und andere mögliche Gefahrenquellen aus der Reichweite.
- Verhindern Sie das Zusammenstoßen mit Glas in Türen, Fenstern und Möbelstücken.

WICHTIGE INFORMATIONEN

- Diese Kinderlaufhilfe sollte nur für kurze Zeit verwendet werden (z.B. 20 min).
- Dieses Produkt ist nur für Kinder vorgesehen, die selbstständig sitzen können, bis zu dem Alter, in dem sie selbstständig laufen können oder mehr als 12 kg wiegen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur Zubehör oder Ersatzteile, die vom Hersteller anerkannt werden.
- Verschluckbare Kleinteile, Montage nur durch Erwachsene!
- EN 1273:2020

PFLEGE UND WARTUNG

- Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung.
- Bitte überprüfen Sie die Funktionalität von Verriegelungen, Verbindungselementen, Gurtsystemen und Nähten regelmäßig.
- Reinigen, pflegen und kontrollieren Sie dieses Produkt regelmäßig.

WARNING

- Never leave the child unattended.
- The child will be able to reach further and move rapidly when in the baby walking frame.
- Prevent access to stairs, steps and uneven surfaces.
- Guard all fires, heating and cooking appliances.
- Remove hot liquids, electrical cables and other potential hazards from reach.
- Prevent collisions with glass in doors, windows and furniture.

IMPORTANT INFORMATION

- This baby walking frame should be used only for short periods of time (e. g. 20 min).
- This product is intended only for a child who can sit up by itself and until it is able to walk by itself or weighs more than 12 kg.
- Do not use the product if any components are broken or missing. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.
- Small parts, assembling only by adults!
- EN 1273:2020

CARE AND MAINTENANCE

- Please heed the textile care symbols.
- Please check on a regular basis that the latches, connecting elements, belt systems and seams are properly functional.
- Please clean, maintain and check this product regularly.

WAARSCHUWING

- Nooit uw kind zonder toezicht laten.
- Het kind zal in staat zijn om grotere afstanden af te leggen en zich sneller te bewegen wanneer het zich in de loopstoel bevindt.
- Voorkom toegang tot trappen, treden en ongelijkmatige oppervlakken.
- Kijk uit voor open vuur, warmtebronnen en fornuizen.
- Houd warme vloeistoffen, elektrische kabels en andere bronnen van gevaar uit de buurt van het kind.
- Voorkom dat het kind tegen het glas in deuren, ramen en meubels kan stoten.

BELANGRIJKE INFORMATIE

- Gebruik deze babywandelaar alleen voor korte tijden tot ongeveer 20 minuten.
- Dit produkt mag alleen worden gebruikt door één kind welke reeds zelfstandig kan zitten. Net zo lang totdat het zelfstandig kan lopen of meer dan 12 kg weegt.
- Gebruik dit produkt niet wanneer er onderdelen beschadigd of weg zijn. Gebruik alleen accessoires en reserve onderdelen die door de fabrikant geleverd zijn.
- Bevat kleine onderdelen welke makkelijk ingeslikt kunnen worden. Assembleren mag alleen door volwassenen gebeuren.
- EN 1273:2020

ZORG EN ONDERHOUD

- Gelieve het textiel etiket in acht te nemen.
- Gelieve de functionaliteit van vergrendelingen, verbindingselementen, gordelsystemen en naden regelmatig te controleren.
- Reinig, verzorg en controleer dit product regelmatig.

AVERTISSEMENTS

TROTTEURS

ATTENTION

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- L'enfant pourra se déplacer sur de plus longues distances et bouger beaucoup plus rapidement lorsqu'il est dans le trotteur.
- Empêcher l'accès aux escaliers, marches ou surfaces irrégulières.
- Protégé les foyers ouverts, aux sources de chaleur et aux cuisinières.
- Tenir les liquides chauds, les câbles électriques et les autres sources de danger à distance de l'enfant.
- Prendre soin d'anticiper toute collision avec les vitres des portes, fenêtres, meubles.

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Il convient de n'utiliser le trotteur que pendant de courtes durées (20 min par exemple).
- Ce produit est destiné à être utilisé uniquement par un enfant qui peut s'asseoir seul - jusqu'à ce qu'il puisse marcher seul ou peser plus de 12 kg.
- N'utilisez pas ce produit si des pièces sont endommagées ou perdues. N'utilisez que les accessoires et les pièces de rechange approuvés par le fabricant.
- Présence de petites pièces pouvant être avalées, montage par des adultes uniquement.
- EN 1273:2020

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Veuillez tenir compte de l'étiquette textile.
- Veuillez vérifier à intervalles réguliers le fonctionnement des verrouillages, des éléments de jonction, des systèmes de ceinture et des coutures.
- Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

ADVERTENCIA

- No deje nunca al niño desatendido.
- El niño podrá desplazarse recorriendo mayor distancia y moverse más rápido cuando está en el andador.
- Impida el acceso a escaleras, escalones o superficies irregulares.
- Preste atención a llamas libres, fuentes de calor y hornillos.
- Mantenga los líquidos calientes, los cables eléctricos y otras fuentes de peligro alejados del niño.
- Evite que el producto se choque contra los cristales de puertas, ventanas y muebles.

INFORMACIONES IMPORTANTES

- Este andador debe utilizarse solamente durante periodos cortos (p. ej. 20 min).
- Este producto se ha diseñado sólo para ser usado por un niño, que pueda sentarse independientemente hasta que pueda caminar independientemente o pesa más de 12 kg.
- No use el producto si los componentes están dañados o perdidos. Use sólo accesorios autorizados por el fabricante y piezas de repuesto correspondientes.
- ¡Contiene piezas pequeñas que podrían atragantarse! ¡El montaje debe ser realizado exclusivamente por adultos!
- EN 1273:2020

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Tener en cuenta el símbolo del tejido textil.
- Compruebe regularmente el funcionamiento de los bloqueos, los elementos de unión, los sistemas de cinturones y las costuras.
- Limpie, cuide y compruebe periódicamente este producto.

ATENÇÃO

- Nunca deixe o bebê sem vigilância.
- A criança será capaz de deslocar-se para distâncias mais longas e mover-se mais rapidamente quando estiver no andarilho.
- Impeça o acesso a escadas, degraus ou superfícies irregulares.
- Preste atenção a chamas livres, fontes de calor e fornos.
- Mantenha líquidos quentes, cabos elétricos e outras fontes de perigo fora do alcance da criança.
- Evite absolutamente qualquer colisão contra vidros de portas, janelas, móveis.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

- Este andarilho deveria ser utilizado apenas por pouco tempo ou seja, aprox. 20 minutos.
- Este produto está concebido para ser usado por uma só criança, capaz de se sentar sem ajuda, até que possa andar independentemente ou pesa mais de 12 kg.
- Não use o produto quando apresenta componentes defeituosos ou em falta. Use só acessórios autorizados pelo fabricante e peças de reposição adequadas.
- Peças pequenas; montagem somente por adultos!
- EN 1273:2020

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Observe as indicações contidas nas etiquetas dos têxteis.
- Verifique regularmente o funcionamento dos bloqueios, elementos de ligação, sistemas de cintos e precintas e costuras.
- Limpe, cuide e controle periodicamente este produto.

ATTENZIONE

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Il bambino sarà in grado di spostarsi su distanze maggiori e muoversi velocemente quando è nel girello.
- Impedire l'accesso a scale, gradini e superfici irregolari.
- Prestare attenzione a fiamme libere, fonti di calore e fornelli.
- Tenere liquidi caldi, cavi elettrici ed altre fonti di pericolo lontani dal bambino.
- Prevenire qualsiasi urto contro i vetri presenti nelle porte, finestre, mobili.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Questo girello dovrebbe essere usato solo per breve tempo, circa 20 minuti.
- Questo prodotto è destinato all'uso da parte di un bambino che può stare seduto in modo indipendente, fino a quando non può camminare autonomamente o pesa più di 12 kg.
- Non utilizzare il prodotto in caso di pezzi danneggiati o perduti. Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio autorizzati dal fabbricante.
- Pezzi piccoli, montaggio solo da parte di adulti!
- EN 1273:2020

CURA E MANUTENZIONE

- Osservare il contrassegno sul tessuto.
- Controllare regolarmente il funzionamento di bloccaggi, elementi di collegamento, sistema delle cinghie e cuciture.
- Pulire, mantenere e controllare questo prodotto regolarmente.

ADVARSEL

- Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- Barnet vil være i stand til at nå længere og bevæge sig hurtigt, når det sidder i gåstolen.
- Undgå adgang til trapper, trin og ujævne overflader.
- Afskærm åben ild, varmekilder og kogeplader.
- Fjern varme væsker, elkabler og elektriske apparater samt andre potentielle farer inden for barnets rækkevidde.
- Undgå at barnet kan støde ind i glasdøre, vinduer og møbler.

VIGTIGE INFORMATIONER

- Denne gålære bør kun anvendes i korte perioder, ca. 20 minutter.
- Dette produkt er beregnet til børn, der kan sidde selvstændigt, og indtil de kan gå selvstændigt eller vejer over 12 kg.
- Produktet må ikke benyttes, hvis enkelte eller flere af dets enkeltelementer er beskadiget eller gået tabt. Børn kun tilbehør, der er godkendt af producenten, samt tilsvarende reservedele.
- Smådele, montering kun af en voksen!
- EN 1273:2020

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- Vær venligst opmærksom på tekstikmærkningen.
- Tjek med jævne mellemrum at låsemekanismer, forbindelseselementer, selesystemer og sømme fungerer efter hensigten.
- Rens, plej og kontroller produktet regelmæssigt.

VAROITUS

- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- Kävelykehässä ollessaan lapsi pystyy liikkumaan nopeammin sekä pidempiä matkoja.
- Estä pääsy portaisiin, kynnyksiin tai muille epätasaisille pinnoille.
- Varo avotulta, lämmönlähteitä ja liettä.
- Pidä lapsi kaukana kuumista nesteistä, sähköjohdoista ja muista mahdollisista vaaranaiheuttajista.
- Estä mahdolliset törmäykset ovissa, ikkunoissa ja huonekaluissa oleviin lasipintoihin.

TÄRKEITÄ TIETOJA

- Tätä kävelytukea saa käyttää vain lyhyen ajan, noin 20 minuuttia.
- Tuote on tarkoitettu vain lapsen käyttöön, joka osaa istua itsenäisesti – ja niin kauan kauan, kunnes lapsi osaa kävellä itsenäisesti tai painaa yli 12 kg.
- Älä käytä tuotetta, jos rakennusosat ovat viallisia tai niitä on mennyt hukkaan. Käytä vain valmistajan hyväksymiä lisätarvikkeita ja vastaavia varaosia.
- Pieniä osia, asennuksen saa suorittaa vain aikuiset!
- EN 1273:2020

HOITO JA HUOLTO

- Ota huomioon tekstiilimerkintä.
- Tarkista lukitusten, liityntäosien ja vyö järjestelmien toiminta ja saumojen kunto säännöllisesti.
- Puhdista, hoida ja tarkasta tuote säännöllisesti.

VARNING

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Barnet kan flytta sig längre bort och fortare när det är i gästolen.
- Förhindra åtkomst till trappor, trappsteg eller ojämna ytor.
- Se upp för öppna lågor, värmekällor och spisar.
- Håll varm vätska, kablar och andra faror på avstånd från barnet.
- Förebygg stötar mot glas i dörrar, fönster och möbler.

VIKTIG INFORMATION

- Denna gästol bör endast användas en kortare tid, ca 20 minuter.
- Denna produkt är endast avsedd för användning för ett barn som kan sitta själv och tills barnet kan gå själv eller väger över 12 kg.
- Använd inte produkten, om komponenterna är skadade eller förlorade. Använd endast tillbehör som godkänts av tillverkaren och motsvarande reservdelar.
- Smådelar, montering endast genom vuxna!
- EN 1273:2020

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Beakta anvisningarna på textilmärkningen.
- Vänligen kontrollera regelbundet funktionen på lås, fästdon, selar och sömmar.
- Rengör, underhåll och kontrollera produkten regelbundet.

FORSIKTIG

- Forlat aldri barnet uten tilsyn.
- Barnet vil være i stand til å flytte seg over større distanser og bevege seg mye raskere når det er i gästolen.
- Sørg for at barnet ikke har tilgang til trapper, trinn eller ujevne overflater.
- Vær svært oppmerksom på levende ild, varmekilder og ovner.
- Hold varme væsker, elektriske ledninger og andre farer på sikker avstand fra barnet.
- Unngå at barnet kommer bort i glass som finnes i dører, vinduer, møbler.

VIKTIGE INFORMASJONER

- Denne gästolen bør kun brukes i kort tid om gangen, ca. 20 minutter.
- Dette produktet skal kun brukes av et barn som kan sitte alene - helt til det kan gå alene eller veier mer enn 12 kg.
- Ikke bruk produktet når komponenter er skadet eller mangler. Bruk kun tilbehør og tilsvarende reservedeler som er godkjente av produsenten.
- Små deler, montering kun av voksne!
- EN 1273:2020

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

- Vær oppmerksom på markeringene på tekstilene.
- Kontroller vennligst funksjonen til låser, forbindelseselementer, beltesystemer og sømmer regelmessig.
- Rengjøring, pleie og kontroll av dette produktet må utføres regelmessig.

ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Utilizând premergătorul, copilul va putea merge pe distanțe mai mari și se va putea deplasa rapid.
- Blocați accesul la scări, trepte sau suprafețe denivelate.
- Aveți grijă la flăcările deschise, sursele de căldură și plite.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor lichide calde, cabluri electrice și alte surse de pericol.
- Preveniți impactul cu sticla ușilor, ferestrelor, mobilei.

INFORMAȚII IMPORTANTE

- Acest premergător trebuie utilizat doar pentru un timp scurt, de circa 20 de minute.
- Acest produs este recomandat a fi utilizat doar pentru un copil care poate șede singur – atâta timp până când poate să meargă singur sau cântărește peste 12 kg.
- Nu utilizați produsul, dacă unele componente sunt deteriorate sau au fost pierdute. Utilizați doar accesorii autorizate de producător și piese de schimb corespunzătoare.
- Piese mici, montarea se va face numai de către adulți!
- EN 1273:2020

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Vă rugăm să țineți cont de etichetarea materialelor textile.
- Vă rugăm să verificați regulat funcționarea blocajelor, elementelor de legătură, sistemelor de centuri și cusăturilor.
- Curățați, îngrijiți și controlați acest produs în mod regulat.

UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Sa šetalicom ima Vaše dijete veći djelokrug nego ranije i može se mnogo brže kretati nego ranije!
- Spriječite pristup k stepenicama, stepeniku i kosih površina.
- Osigurajte sva vatrena područja i aparate za kuhanje.
- Uklonite vrela napitke, električne kablove i druge moguće izvore opasnosti u dohvata djeteta.
- Spriječite udar sa staklom u vratima, prozorima i namještajima.

VAŽNE INFORMACIJE

- Ova šetalica se treba koristiti samo kratko vrijeme, oko 20 minuta.
- Ovaj proizvod je namijenjen samo djeci koja mogu samostalno sjediti – dokle god ne mogu samostalno hodati ili da su teža od 12 kg.
- Ne koristite ovaj proizvod ako mu je neki dio oštećen ili izgubljen. Koristite samo pribor i odgovarajuće rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač.
- Sitni dijelovi, montaža samo od strane odrasle osobe!
- EN 1273:2020

NJEGA I ODRŽAVANJE

- Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku teksta.
- Redovno provjeravajte funkciju uređaja za blokiranje, spojnih elemenata, kaiševa i šavova.
- Redovno čistite, nježite i kontrolirajte ovaj proizvod.

UYARI

- Çocuğu asla yalnız bırakmayınız.
- Çocuk bebek yürütceyken daha uzağa ulaşabilir ve daha hızlı hareket edebilir.
- Merdivenlere, basamaklara ve engebeli zemine ulaşımı engelleyiniz.
- Her türlü ateşten, ısınmaya ve pişirmeye yönelik ev aletlerinden koruyunuz.
- Sıcak sıvılardan, elektrik kablolarından ve ulaşılabilir uzaklıktaki potansiyel tehlikelerden uzaklaştırınız.
- Kapılardaki, pencerelerdeki ve mobilyalardaki camlara çarpmasını engelleyiniz.

ÖNEMLİ BİLGİLER

- Çocuklar için yürüme yardımı sadece kısa süre için kullanılmalıdır, yaklaşık 20 dakika.
- Bu ürün, kendiliğinden yürümeye başlayana veya 12 kg üzeri olana kadar sadece kendiliğinden oturabilen çocuklar için uygundur.
- Parçaları hasarlı ya da kayıp olduğu durumlarda ürünü kullanmayın. Sadece üretici tarafından onaylı aksesuarları ve yedek parçaları kullanın.
- Küçük parçalar, montajı sadece yetişkinler tarafından yapılmalı!
- EN 1273:2020

KORUYUCU BAKIM VE TEMİZLİK

- Lütfen tekstil işaretlerine dikkat ediniz.
- Kilit düzeneçlerinin, bağlantı elemanlarının, kemer sistemlerinin ve dışışlerini işlevselliğini lütfen kontrol edin.
- Bu ürünü düzenli olarak temizleyiniz, bakımını yapınız ve kontrol ediniz.

UPOZORNENIE

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- V detskom chodítku má Vaše dieťa väčší akčný rádius a môže sa rýchlejšie pohybovať než predtým!
- Zamedzte prístup na schodisko, schodíky a šikmé plochy.
- Zabezpečte všetky ohniská ako aj variče.
- Odstráňte horúce nápoje, elektrické vedenia a iné možné zdroje nebezpečenstva z dosahu dieťaťa.
- Zabráňte zrážkam so sklom vo dverách, v oknách a s kusmi nábytku.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- Toto detské chodítko by sa malo používať iba krátku dobu, asi 20 minút.
- Používanie tohto výrobku je vhodné len pre dieťa, ktoré už samo sedí, a to do doby, než začne samo chodiť či ak jeho hmotnosť vzrastie nad 12 kg.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú jeho časti poškodené, či stratené. Používajte iba príslušenstvo a príslušné náhradné diely schválené výrobcom.
- Obsahuje drobné súčasti, montáž smú vykonať len dospelé osoby!
- EN 1273:2020

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Dbajte na označenie týkajúce sa údržby a ošetrovania textilných častí.
- Pravidelne prosím kontrolujte funkčnosť poistiek, spojovacích dielov, bezpečnostných pásov a švov.
- Výrobok pravidelne čistite, ošetríte a kontrolujte.

UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Dítě v chodítku je schopno přemístit se na větší vzdálenosti a pohybovat se rychleji.
- Zabráňte přístupu ke schodišti, schodům nebo na nerovný povrch.
- Zabezpečte všechna topeniště, topná tělesa a vařiče.
- Odstráňte horké kapaliny, elektrické kabely a další zdroje nebezpečí z dosahu dítěte.
- Zabráňte jakémukoli nárazu se skleněnou výplní dveří, oken a nábytku.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

- Toto dětské chodítko by se mělo používat pouze krátkou dobu, asi 20 minut.
- Používání tohoto výrobku je vhodné jen pro dítě, které již umí samostatně sedět, a to do doby, než začne samo chodit či než jeho hmotnost vzroste nad 12 kg.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jsou jeho části poškozeny, či ztraceny. Používejte pouze příslušenství potvrzené výrobcem a příslušné náhradní díly.
- Obsahuje drobné součásti, montáž směř provádět pouze dospělé osoby!
- EN 1273:2020

PÉČE A ÚDRŽBA

- Dbejte označení týkající se údržby a ošetřování textilních částí.
- Pravidelně prosím kontrolujte funkčnost pojistek, spojovacích dílů, bezpečnostních pásů a švů.
- Výrobek pravidelně čistěte, ošetřujte a kontrolujte.

FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.
- A gyermek nagyobb távolságokat tud megtenni és gyorsabban tud mozogni a bébikomppal.
- Akadályozza meg a lépcsőkhöz, lépcsőfokokhoz és egyenetlen felületekhez való hozzáférést.
- Ne hagyjon őrizetlenül nyílt lángot, fűtő- és főzőberendezéseket.
- Ne hagyjon elérhető távolságban forró folyadékokat, elektromos vezetékeket és más esetleges veszélyforrásokat.
- Előzze meg az ajtó-, ablak- és bútorüveggel való összeütközést.

FONTOS INFORMÁCIÓK

- A bébikompp használata csak rövid ideig - kb. 20 percig - javasolt.
- Ezt a terméket csak olyan gyermek számára tervezték, aki már tud önállóan ülni – addig, amíg önállóan nem tud járni vagy a súlya nem több mint 12 kg.
- Ne használja tovább a terméket, ha alkatrészei sérültek vagy elvesztek. Csak a gyártó által engedélyezett tartozékokat és megfelelő pótalkatrészeket használjon.
- Apró részek, az összeszerelést csak felnőtt végezheti!
- EN 1273:2020

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kérjük, tartsa szem előtt a textileken található jelöléseket.
- Kérjük, rendszeresen ellenőrizze a záarak, kötőelemek, övrendszerek és varratok működőképességét.
- Rendszeresen tisztogassa, ápolja és ellenőrizze a terméket.

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.
- Dziecko w chodziku będzie w stanie sięgnąć dalej i poruszać się szybciej.
- Zapobiegać dostępowi do schodów, stopni i nierównej powierzchni.
- Ostonić wszystkie kominki, urządzenia do ogrzewania i gotowania.
- Usunąć z zasięgu dziecka gorące ciecze, przewody elektryczne i inne potencjalne zagrożenia.
- Zapobiegać kolizjom z szybami w drzwiach, oknach i w meblach.

WAŻNE INFORMACJE

- Tego chodzika należy używać tylko przez krótki czas, ok. 20 minut.
- Produkt jest przewidziany wyłącznie dla dziecka potrafiącego samodzielnie siedzieć – do chwili, aż zacznie samodzielnie chodzić lub jego masa ciała przekroczy 12 kg.
- Nie używać produktu, jeżeli któryś z elementów jest uszkodzony lub został zgubiony. Stosować tylko akcesoria i części zamienne zatwierdzone przez producenta.
- Drobne części, montażu mogą dokonywać wyłącznie osoby dorosłe!
- EN 1273:2020

PIEŁĘGNACJA I KONSERWACJA

- Prosimy przestrzegać oznaczeń materiałów tekstylnych.
- Prosimy regularnie sprawdzać działanie blokad, połączeń, pasów i stan szwów.
- Ten produkt należy regularnie czyścić, konserwować i kontrolować.

HOIATUS

- Ärge kunagi jätke last järelevalveta.
- Käimistooli abil on Teie lapsel suurem tegevusraadius ja ta saab kiiremini liikuda kui seni.
- Takistage lapse ligipääsu treppidele, astmetele ja kaldpindadele.
- Takistage lapse ligipääsu tulekolletele ja keedunõudele.
- Eemaldage lapse käeulatuses kuumad joogid, elektrijuhtmed ja teised võimalikud ohuallikad.
- Takistage lapse kokkupõrkamist klaasuksega, akende ja mööbli klaasosadega.

TÄHTIS INFO

- Käimistooli tohib kasutada ainult lühikest aega, umbes 20 minutit.
- See toode on lapsele kasutamiseks ette nähtud üksnes siis, kui laps suudab iseseisvalt istuda – nii kaua, kuni ta suudab iseseisvalt käia või kaalub rohkem kui 12 kg.
- Ärge kasutage toodet, kui selle osad on katki või kaduma läinud. Kasutage ainult tootja poolt kinnitatud tarvikuid ja vastavaid varuosi.
- Pisidetailid, montaaži tuleb teostada ainult koos lapsevanemaga / täiskasvanuga!
- EN 1273:2020

HOOLDAMINE JA KORRASHOID

- Palun pöörake tähelepanu tekstiilmaterjalide märgistusele.
- Palun kontrollige, kas lukustusmehhanismid, kinnituselemendid, võõsüsteemid ja õmblused on terved ja töökorras.
- Toode on vaja korrapäraselt puhastada, hooldada ja kontrollida.

BRĪDINĀJUMS

- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- Izmantojot bērnu staigulīti bērnam ir lielāks darbības rādiuss un viņš var kustēties ātrāk nekā līdz šim.
- Neļaujiet bērnam piekļūt trepēm, pakāpieniem un slīpām virsmām.
- Norobežojiet visas apkures ierīces kā arī elektriskās plīti.
- Nepieļaujiet karstu dzērienu, elektrokabeļu un citu iespējamu riska avotu atrašanos bērnam pieejamā vietā.
- Nepieļaujiet bērna sasiņanos ar stikla daļām durvīs, logos un mēbeļu daļās.

SVARĪGA INFORMĀCIJA

- Šo bērnu staigulīti jālieto tikai neilgu laika posmu, apmēram 20 minūtes.
- Šis produkts ir paredzēts tikai bērniem, kas jau var patstāvīgi sēdēt, un viņi to var lietot līdz brīdim, kad sāk patstāvīgi staigāt vai sver vairāk nekā 12 kg.
- Neizmantojot izstrādājumu, ja tā daļas ir bojātas vai nozaudētas. Izmantot vienīgi ražotāja atļautus aksesuārus un attiecīgas rezerves daļas.
- Mazas detaļas, montāža tikai kopā ar pieaugušo!
- EN 1273:2020

KOPŠANA UN APKOPE

- Lūdzu, ņemiet vērā tekstiliju marķējumu.
- Noteikti regulāri pārbaudīt, vai fiksatori, savienojumi, siksnas un šuves ir kārtībā.
- Regulāri triet, kopiet un pārbaudiet šo izstrādājumu.

ISPĖJIMAS

- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Būdamas vaikštyinėje, vaikas galės toliau nueiti ir judėti greitai.
- Neleiskite prieiti prie laiptų, laiptelių ir nelygių paviršių.
- Saugokite, kad vaikas neprieitų prie atviros liepsnos, šildymo ir maisto gaminimo prietaisų.
- Laikykite atokiau nuo vaiko karštus skysčius, elektros laidus ir kitus pavojaus šaltinius.
- Neleiskite atsitrengti į durų, langų ir baldų stiklus.

SVARBI INFORMACIJA

- Šią kūdikio vaikštynę reikėtų naudoti trumpai – apie 20 minučių.
- Šis produktas skirtas naudoti vaikui, kuris gali savarankiškai sėdėti – kol jis pradės savarankiškai vaikščioti arba jo svoris viršys 12 kg.
- Nenaudokite produkto, jei jo dalys yra pažeistos arba jų nėra. Naudokite tik gamintojo nustatytus priedus ir atitinkamas atsargines dalis.
- Smulkios detalės, surinkti galima tik kartu su suaugusiuoju!
- EN 1273:2020

PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS

- Prašome atkreipti dėmesį į tekstilinio audinio standartines nuorodas.
- Reguliariai tikrinkite užsklandų, jungiamųjų elementų veikimą bei diržų sistemų ir siūlių funkcionalumą.
- Šį produktą reguliariai valykite, prižiūrėkite ir tikrinkite.

OPOZORILO

- Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
- V hojici ima otrok večji obseg gibanja in se lahko premika hitreje kot prej.
- Preprečite dostop do stopnišč, stopnic in poševnih površin.
- Zavarujte vsa kurišča tako kot kuhinjske aparate.
- Odstranite vroče pijače, električne kable in druge možne vire nevarnosti v dosegu otroka.
- Preprečite trke s steklom vrat, oken in pohištva.

POMEMBNE INFORMACIJE

- To hojico bi naj uporabljali le za kratek čas, približno 20 minut.
- Ta izdelek sme uporabljati samo otrok, ki lahko samostojno sedi, in sicer dokler ne more samostojno teči ali ne tehta 12 kg.
- Izdelka ne uporabljajte, če so deli poškodovani ali izgubljeni. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo je odobril proizvajalec in ustrežne nadomestne dele.
- Drobní deli, montaža dovoljena le odraslim!
- EN 1273:2020

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- Prosimo upoštevajte označbo tekstila.
- Prosimo, da redno preverjate delovanje zapor, povezovalnih elementov, sistema pasov in šive.
- Ta izdelek redno čistite, negujte in kontrolirajte.

UPOZORENJE

- Nemojte nikad ostavljati dijete bez nadzora.
- Kada je dijete u hodalicu bit će u mogućnosti dospjeti dalje i kretati se brže.
- Spriječite pristup stubištima, stubama ili neravnim površinama.
- Pazite na otvoreni plamen, uređaje za grijanje i kuhanje.
- Sklonite izvan dohvata djeteta vrele tekućine, električne kabele i druge potencijalne izvore opasnosti.
- Spriječite sudare sa staklima na vratima, prozorima i pokućstvu.

VAŽNE INFORMACIJE

- Ova dječja šetalica treba biti korištena samo za kratko vrijeme, otprilike 20 minuta.
- Ovaj je proizvod namijenjen samo djetetu koje može samostalno sjediti – dotle dok ne može samostalno hodati ili ne teži preko 12 kg.
- Nemojte koristiti ovaj proizvod ako su njegovi dijelovi oštećeni ili izgubljeni. Koristite samo pribor koji je odobrio proizvođač i odgovarajuće rezervne dijelove.
- Sitni dijelovi, montaža samo od strane odrasle osobe!
- EN 1273:2020

NJEGA I ODRŽAVANJE

- Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku teksta.
- Redovito provjeravajte funkcionalnost zasuna, spojnih elemenata, sustava pojaseva i šavova.
- Redovito čistite, negujte i kontrolirajte ovaj proizvod.

UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
- U šetalicama Vaše dete ima veći radijus aktivnosti, te se može brže kretati nego pre.
- Sprečite pristup stubama, pragovima i kosim površinama.
- Osigurajte sva mesta sa vatrom kao i uređaje za kuhanje.
- Odstranite vrele napitke, električne provodnike i druge moguće izvore opasnosti iz dohvata deteta.
- Sprečite sudaranje sa staklom u vratima, prozorima i nameštaju.

VAŽNE INFORMACIJE

- Ova dječja šetalica treba biti korištena samo za kratko vreme, otprilike 20 minuta.
- Ovaj proizvod je namenjen samo deci koja mogu samostalno da sede – dokle god ne mogu samostalno da hodaju ili da su teža od 12 kg.
- Ne koristite ovaj proizvod ako mu je neki deo oštećen ili izgubljen. Koristite samo pribor i odgovarajuće rezervne delove koje je odobrio proizvođač.
- Sitni delovi, montaža samo od strane odrasle osobe!
- EN 1273:2020

NEGA I ODRŽAVANJE

- Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku teksta.
- Redovno proveravajte funkciju uređaja za blokiranje, spojnih elemenata, kaiševa i šavova.
- Redovno čistite, negujte i kontrolišite ovaj proizvod.

გაფრთხილება

- არასოდეს დატოვოთ ბავშვი უყურადღებოდ.
- ჭოჭინის დაწმარებით თქვენს ბავშვს გააჩნია გაცილებით მეტი სამოძრაო რადიუსი და შეუძლია გაცილებით სწრაფად იმოძრაოს ვიდრე აქამდე.
- მოარიდეთ ბავშვეი კიბეებს, საფეხუერებსა და დაჭანებულ ზედაპირებს.
- უზრუნველყავით ყველანაირი საცეცხლე კერებისა თუ მადულარა სამუალეების უსაფრთხოება.
- მოარიდეთ ბავშვებს ცხელი სასმელები, ელექტრო კაბელები და სხვა საშიში ნივთები.
- მოარიდეთ ბავშვები კარებში, ფანჯრებში და ავეჯში ჩასმულ მინებს.

მნიშვნელოვანი ინფორმაცია

- ამ ჭოჭინის გამოყენება მიზანშეწონილია მხოლოდ მცირე დროის, დაახლოებით 20 წუთის, განმავლობაში.
- ჭოჭინის გამოყენება რეკომენდირებულია ბავშვისთვის, რომელსაც დამოუკიდებლად ჯდომა შეუძლია. როგორც კი ბავშვი დამოუკიდებლად სიარულს დაიწყებს და 12 კგ. -ზე მეტი წონის გახდება, ნუ გამოიყენებთ ჭოჭინას.
- ნუ გამოიყენებთ მეზლონგს, თუ მას ნაწილები დაკარგული ან დაზიანებული აქვს. გამოიყენეთ მწარმოებლისგან რეკომენდირებული ან შესაბამისი შემცვლელი ნაწილები.
- წვრილი ნაწილები. დამონტაჟება მხოლოდ უფროსების მიერ!
- EN 1273:2020

მოვლა და ტექნიკური გადამოწმება

- გთხოვთ დააკვირდეთ ქსოვილის დაზისათებას.
- გთხოვთ გადამოწმოთ, არის თუ არა ჩასაკეტი, გადამბის ელემენტები, ქამრის სისტემა და ნაკერები მწყობრში.
- ეს ნივთი საჭიროებს რეგულარულ წმენდას, მოვლას და პონტროლს.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Το παιδί θα μπορεί να κινείται σε μεγαλύτερες αποστάσεις και πολύ πιο γρήγορα όταν βρίσκεται στη στράτα.
- Μην επιτρέπτε την πρόσβαση σε σκάλες, σκαλοπάτια ή ανισόπεδες επιφάνειες.
- Προσέχετε ιδιαίτερας τις πηγές θερμότητας και τις εστίες.
- Κρατήστε τα ζεστά υγρά, τα καλώδια και τις ηλεκτρικές συσκευές καθώς και άλλα επικίνδυνα αντικείμενα μακριά από το παιδί.
- Πρέπει οπωσδήποτε να προλάβετε οποιαδήποτε πρόσκρουση στα τζάμια που υπάρχουν σε πόρτες, παράθυρα, έπιπλα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Αυτή η στράτα πρέπει να χρησιμοποιείται για μικρό διάστημα, περίπου 20 λεπτά.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για παιδιά που μπορεί να κάθεται μόνο του έως ότου αρχίσει να περπατά μόνο του ή να φτάσει σωματικό βάρος 12 κιλών.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν όταν εξαρτημάτου του παρουσιάζουν κάποια βλάβη ή λείπουν. Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή αξεσουάρ και τα αντίστοιχα ανταλλακτικά.
- Μικρά τεμάχια, η συσφαλολή τους επιτρέπεται μόνο από ενήλικες!
- EN 1273:2020

ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Προσέχετε την ετικέτα χαρακτηριστικών του υφάσματος.
- Να ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία των ασφαλειών, των συνδετικών στοιχείων, των συστημάτων ζωνών και των ραφών.
- Καθαρίζετε, περιποιείστε και ελέγχετε το παρόν προϊόν τακτικά.

ВНИМАНИЕ

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- В этом бегунке у ребёнка появится гораздо больший радиус движения чем прежде, и он может двигаться гораздо быстрее – учтите это.
- Предотвращать доступ к лестницам, ступеням и наклонным поверхностям.
- Обезопасьте все источники огня, электропечи, духовки.
- Удалите из зоны досягаемости ребёнка горячие напитки, электрошнуры и другие возможные источники опасности.
- Обеспечьте невозможность столкновения со стеклом в дверях, окнами и предметами мебели.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Этот бегунок можно использовать лишь на короткое время, примерно 20 минут.
- Этот продукт предназначен для использования только ребенком, который может самостоятельно сидеть – до тех пор, пока он не сможет самостоятельно ходить или будет иметь вес больше 12 кг.
- Не пользуйтесь продуктом, если его компоненты повреждены или утеряны. Используйте только одобренные производителем аксессуары и соответствующие запасные части.
- Мелкие детали, монтаж разрешается выполнять только взрослым!
- EN 1273:2020

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Просьба обращать внимание на текстильную маркировку.
- Просьба регулярно проверять функциональность блокирующих устройств / защелок, крепежных элементов, ременных систем и швов.
- Регулярно производите очистку, уход и контроль изделия.

ВНИМАНИЕ

- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Когато е в проходилката, детето ще може да изминава по-големи разстояния и да се движи бързо.
- Не позволявайте достъпа до стълби, стъпала или неравни повърхности.
- Внимавайте за открити пламъци, източници на топлина и фурни.
- Дръжте далеч от детето горещи течности, електрически кабели и други източници на опасност.
- Предотвратете удари в стъклата на вратите, прозорците, мебелите.

ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ

- Тази проходилка би да се използва само за кратко време, около 20 минути.
- Този продукт е предвиден само за използване от дете, което може да седи самостоятелно – докато започне самостоятелно да ходи или тежи повече от 12 кг.
- Не използвайте продукта, ако части от него са повредени или липсват. Използвайте само допуснати от производителя принадлежности и съответни резервни части.
- Дребни части, монтаж само от възрастни!
- EN 1273:2020

ПОДДРЪЖКА И ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

- Моля вземете под внимание маркировката върху текстила.
- Проверявайте редовно изправността на приспособленията за фиксиране, съединителните елементи, системите за предпазните колани и шевовете.
- Почиствайте, поддържайте и контролирайте редовно настоящия продукт.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Децата да не се оставаат без надзор.
- Во детското дубалче Вашето дете има поголем радиус на движење и може да се движи побргу отколку претходно.
- Спречето го пристапот кон скали, степеништа и коси површини.
- Обезбедете ги сите извори на оган како и кујнските утензилии.
- Отстранете ги топлиите течности, електричните кабли и други потенцијални опасности од дофат.
- Спречете ги можностите за удирање со стакло во врати, прозори и мебел.

ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ

- Ова дубалче би требало да се употребува само во кратки временски интервали, како на пример околку 20 минути.
- Овој производ е наменет само за дете кое може самостојно да седи – сè додека не научи само да оди или тежи повеќе од 12 кг.
- Немојте да го користите производот, ако некој негов дел е оштетен или изгубен. Користете само прибор одобрен од производителот и соодветни резервни делови.
- Ситни делови, монтажата да се направи исклучиво од страна на возрасен!
- EN 1273:2020

НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

- Ве молиме да обрратите внимание на ознаките на текстилот.
- Ве молиме редовно да ја контролирате функционалноста на бравите, сврзните елементи, ременските системи и шавовите.
- Редовно чистете, негувајте и контролирајте го овој производ.

УВАГА

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- В цьому бігуноку у дитини з'явиться набагато більший радіус руху ніж раніше, та вона може рухатись набагато швидше – рахуйтеся з цим.
- Неодмінно попередьте доступ до драбин та нахилених поверхонь.
- Убезпечте всі джерела вогню, електропечі, духовки.
- Видаліть з зони досягнення дитини гарячі напої, електричні дроти та інші можливі джерела небезпеки.
- Забезпечте неможливість зштовхування зі склом в дверях, вікнами та предметами меблів.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

- Цей бігунок можна використовувати лише на короткий час, приблизно 20 хвилин.
- Цей продукт призначений для використання тільки дитиною, яка може самостійно сидіти - до тих пір, поки вона не зможе самостійно ходити або буде мати вагу більше 12 кг.
- Не користуйтеся продуктом, якщо його компоненти пошкоджені або загублені. Використовуйте тільки рекомендовані виробником аксесуари і відповідні запасні частини.
- Дрібні деталі, монтаж дозволяється виконувати лише дорослим!
- EN 1273:2020

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Звертайте, будь ласка, увагу на позначку стандартності текстильного виробу.
- Прохання регулярно перевіряти функціональність блокуючих пристроїв / засувки, кріпильних елементів, ремінних систем і швів.
- Регулярно очищайте, доглядайте та контролюйте цей виріб.

انتباه

- لا تترك الطفل بدون ملاحظة.
- عند استخدام الطفل للمشاية يصبح لديه دائرة حركة أكبر ويمكنه التحرك بسرعة أكبر مما سبق.
- تجنب وصول الطفل الى الدرج أو مستويات الارض المختلفة أو المنحدرات.
- حماية جميع الحرائق واجهزة التدفئة والطهي.
- قم بإزالة السوائل الساخنة والانحناءات الكهربائية وغيرها من المخاطر المحتملة.
- امنع الاصلطدام مع الزجاج في الأبواب والنوافذ والاثاث.

معلومات هامة

- يجب استخدام إطار المشي للأطفال فقط لفترات زمنية قصيرة (على سبيل المثال، 20 دقيقة).
- هذا المنتج مخصص فقط للطفل الذي يمكنه الجلوس بمفرده وحتى يتمكن من المشي بمفرده أو وزنه أكثر من 12 كجم.
- لا تستخدم المنتج إذا كانت أي مكونات مكسورة أو مفقودة. لا تستخدم الملحقات أو قطع الغيار غير تلك المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- أجزاء صغيرة، تجمع فقط من قبل البالغين!

EN 1273:2020

العناية والصيانة

- يرجى الانتباه للأقمشة والمنسوجات.
- يرجى فحص الأساس المنتظم الذي يوضح أن المزالج والعناصر المتصلة وأنظمة الحزام والوصلات تعمل بشكل صحيح.
- يرجى الاعتناء بالمنتج بشكل دوري وتنظيفه وفحصه.

هشدار

روروك

توجه

- هرگز کودک را بی مراقب ترک نکنید.
- روروك به کودک اجازه خواهد بود که بیشتر با سرعت بیشتر حرکت کند.
- جلوگیری از دسترسی به پله ها، مراحل و سطوح ناهموار.
- جلوگیری از آتش، لوازم گرمایش و یخت و یز.
- از مایعات داغ، مایعات الکتریکی و سایر خطرات احتمالی از دسترس خارج کنید.
- جلوگیری از برخورد با شیشه در درب، پنجره و مبلمان.

اطلاعات مهم

- این صندوقی پیاده روی کودک باید فقط برای مدت کوتاهی از زمان (به عنوان مثال 20 دقیقه) استفاده شود.
- این محصول فقط برای کودکی در نظر گرفته شده است که می تواند به تنهایی بنشیند و تا زمانی که نتواند به تنهایی راه برود یا وزن آن بیش از 12 کیلوگرم باشد.
- اگر اجزاء شکسته یا کم شده باشند از محصول استفاده نکنید. از لوازم جانبی یا قطعات جایگزین به جز مورد تایید سازنده استفاده نکنید.
- قطعات کوچک، مونتاژ فقط توسط بزرگسالان!

EN 1273:2020

مراقبت و نگهداری

- لطفاً به برجسب توجه داشته باشید.
- لطفاً به طور مرتب قفلها، عناصر اتصال، کمربند سیستم ها و درزها را چک کنید که به درستی عمل میکنند.
- مراقبت، تمیز کردن و بررسی این محصول به طور منظم.

警告

- 切勿把小孩单独留在车内。
- 当小孩在学步车上有更大的活动范围移动时, 小孩可走得更快。
- 请勿在电梯, 楼梯或不平的地面上使用此学步车。
- 请勿靠近火源, 过热或过冷的物体。
- 远离热的物体, 电线或其它有可能影响小孩安全的东西。
- 请勿与门, 窗或家具上的玻璃发生碰撞。

重要信息

- 此学步车只可每次短暂使用(例如20分钟)。
- 此产品只适用于学会自己坐起来而还没学会走路的幼童使用。承载的幼童重量不超过12KG。
- 当产品有任何损坏或零件缺失, 请不要再使用此产品。不可使用未经制造商认可的配件或零件。
- 内含小物件, 请由成人组装。
- EN 1273:2020

保养

- 请注意产品上防水标指示。
- 请定期检查安全锁功能, 车架的稳定性, 安全带和螺丝的紧固度是否正常运行。
- 请定期清洁及检查产品。

警告

- 切勿把小孩單獨留在車內。
- 當小孩在學步車上有更大的活動範圍移動時, 小孩可走得更快。
- 請勿在電梯, 樓梯或不平的地面上使用此學步車。
- 請勿靠近火源, 過熱或過冷的物體。
- 遠離熱的物體, 電線或其它有可能影響小孩安全的東西。
- 請勿與門, 窗或家具上的玻璃發生碰撞。

重要信息

- 此學步車只可每次短暫使用(例如20分鐘)。
- 此產品只適用於學會自己坐起來而還沒學會走路的幼童使用。承载的幼童重量不超過12KG。
- 當產品有任何損壞或零件缺失, 請不要再使用此產品。不可使用未經製造商認可的配件或零件。
- 內含小物件, 請由成人組裝。
- EN 1273:2020

保養

- 請注意產品上防水標指示。
- 請定期檢查安全鎖功能, 車架的穩定性, 安全帶和螺絲的緊固度是否正常運作。
- 請定期清潔及檢查產品。

D **ELEKTROWARNHINWEISE KINDERLAUFHILFEN**

VORSICHT

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Ladevorgang aus der Spielzeugablage genommen werden.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Verschiedene Arten von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht miteinander verwendet werden.
- Es dürfen nur Batterien vom selben oder empfohlenen vergleichbaren Typ verwendet werden. AA 1,5 V.
- Batterien müssen unter Berücksichtigung der richtigen Polarität eingesetzt werden (+ und -).
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entfernen.
- Die Anschlusspunkte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Die elektronische Spielzeugablage sollte sich immer auf der Spielzeugablage befinden, wenn sich das Kind in der Kinderlaufhilfe befindet!
- Batterien sollten aus dem Batteriefach genommen werden, wenn die Spielzeugablage für einen gewissen Zeitraum nicht verwendet wird.

GB **WARNINGS BABY WALKERS**

CAUTION

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Different type of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. AA 1,5 V.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity (+ and -).
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Electronic toy compartment should put onto the top tray anytime when the baby stays in the baby walker.
- Batteries should be removed from the toy compartment if the product is not going to be used in a short while.

NL **WAARSCHUWINGSINSTRUCTIES BABYWANDELAARS**

WEES VOORZICHTIG

- Niet oplaadbare batterijen mogen niet worden geladen.
- Oplaadbare batterijen dienen voor het laden uit de speelgoedconsole te worden gehaald.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden geladen.
- Niet gelijke batterijtypes en nieuwe en/of gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Er mogen alleen batterijen, hetzelfde type of een aanbevolen vergelijkbaar type worden gebruikt. AA 1,5 V.
- Batterijen moeten met de correcte polariteit worden geplaatst (+ en -).
- Lege batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd.

- De aansluitpunten mogen niet worden kortgesloten.
- De elektronische speelgoedconsole dient zich altijd in de consolehouder te bevinden als het kind zich in de babywandelaars bevindt!
- Batterijen moeten uit het batterijvak worden gehaald, als de speelgoedconsole gedurende een bepaalde periode niet wordt gebruikt.

F AVERTISSEMENTS TROTTEURS

ATTENTION

- Les piles non rechargeables ne doivent pas être chargées.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du tableau d'activité avant le processus de charge.
- Les piles rechargeables doivent être chargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Il ne faut pas mélanger divers type de piles ou des piles neuves et usagées entre elles.
- Il faut utiliser uniquement des piles de même type ou de type recommandé similaire. AA 1,5 V.
- Respecter la bonne polarité lors de l'insertion des piles (+ et -).
- Les piles vides doivent être retirées du jouet.
- Les points de raccordements ne doivent pas être court-circuités.
- Le tableau d'activités électronique du jouet doit toujours se trouver sur son support si l'enfant se trouve dans le trotteur !
- Les piles doivent être retirées de leur compartiment si la tablette d'activités n'est pas utilisée pendant un certain temps.

E PRECAUCIONES ANDADORES

CUIDADO

- Las pilas no recargables no deben ser recargadas.
- Las pilas recargables deben sacarse de la bandeja de juguetes antes de iniciar la carga.
- Las pilas recargables sólo deben recargarse bajo la vigilancia de un adulto.
- No deben utilizarse juntos diferentes tipos de pilas, ni pilas nuevas con pilas usadas.
- Solamente deben utilizarse pilas del mismo tipo que el recomendado o pilas de un tipo equivalente. AA 1,5 V.
- Al colocar las pilas, debe procurarse colocarlas con la polaridad correcta (+ y -).
- Las pilas gastadas deben extraerse del juguete.
- Los puntos de conexión no deben ser cortocircuitados.
- La bandeja para juguetes electrónicos debería colocarse siempre encima de la bandeja para juguetes, cuando el niño se encuentre dentro del andador.
- Las pilas deberían sacarse del compartimiento cuando no vaya a utilizarse la bandeja de juguetes durante cierto periodo de tiempo.

P ADVERTÊNCIAS ANDARILHOS

CUIDADO

- As pilhas não-recarregáveis não devem ser carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do acessório electrónico antes de serem carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas unicamente sob a vigilância de um adulto.

- Não é permitido utilizar pilhas de tipo diferente nem pilhas novas juntamente com pilhas usadas.
- Só é permitido utilizar pilhas do mesmo tipo ou pilhas de tipo equiparável recomendado. AA 1,5 V.
- As pilhas devem ser colocadas atendendo-se à sua polaridade correcta (+ e -).
- As pilhas vazias devem ser retiradas do brinquedo.
- Não é permitido ligar os pontos de conexão em curto-circuito.
- O acessório electrónico devia estar sempre devidamente colocado no respectivo compartimento quando o bebé se encontrar no andarilho !
- As pilhas devem ser retiradas sempre que o brinquedo não for utilizado por um certo tempo.

I AVVERTENZE GIRELLI **ATTENZIONE**

- Non caricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima di essere ricaricate.
- Le batterie ricaricabili possono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare insieme diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate contemporaneamente.
- Utilizzare esclusivamente batterie dello stesso tipo o simili raccomandate AA 1,5 V.
- Inserire le batterie rispettando la giusta polarità (+ e -).
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo.
- I punti di contatto non devono essere cortocircuitati.
- La console elettronica di gioco deve essere sempre al suo posto quando il bambino è sul girello.
- Rimuovere le batterie dall'apposito vano se la console di gioco non viene utilizzata per un certo periodo di tempo.

DK ADVARSELSHENVISNINGER GÅLÆRE **FORSIGTIG**

- Ikke genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af legepladen inden opladningen.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Der må ikke bruges forskellige typer batterier eller nye og brugte sammen med hinanden.
- Der må kun bruges batterier af samme eller en anbefalet sammenlignelig type. AA 1,5 V.
- Vær opmærksom på polariteten når batterierne sættes i (+ og -).
- Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet.
- Tilslutningspunkterne må ikke kortsluttes.
- Den elektroniske legeplade bør altid befinde sig på legepladen når barnet befinder sig i gålæren!
- Batterierne bør tages ud af batterirummet, hvis legepladen ikke bruges i længere tid.

FIN VAROITUKSIA LASTEN KÄVELYTUET **VARO**

- Kertakäyttöisiä paristoja ei saa ladata.
- Ladattavat paristot on otettava pois leikkitasosta ennen latausta.

- Ladattavat paristot saa ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Erilaatuisia paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä.
- Vain samantyyppisiä tai suositeltuja verrattavia paristoja saa käyttää. AA 1,5 V.
- Paristot on laitettava sisään oikein päin (+ ja -).
- Tyhjät paristot on otettava pois lelusta.
- Liitäntäpisteitä ei saa oikosulkea.
- Elektronisen leikkikalan täytyy olla aina leikkikalan osassa, kun lapsi on kävelytuolissa!
- Paristot on otettava pois paristokotelosta, kun leikkikalan ei ole käytössä jonkin aikaa.

S VARNINGSANVISNINGAR GÅSTOLAR **FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**

- Icke återuppladdningsbara batterier får inte laddas.
- Återuppladdningsbara batterier måste tas ut ur leksaksfacket före laddning.
- Återuppladdningsbara batterier får laddas endast under överinseende av en vuxen.
- Olika typer av batterier eller nya och använda batterier får inte blandas med varandra.
- Endast batterier av samma eller rekommenderad, jämförbar typ får användas. AA 1,5 V.
- Kontrollera polerna när batterierna sätts i (+ och -).
- Ta ur tomma batterier ur leksaken.
- Anslutningspunkterna får inte kortslutas.
- Den elektroniska leksaken skall alltid sitta i leksaksfacket när barnet är i gästolen!
- Ta ur batterierna ur batterifacket om inte leksaken skall användas på en tid.

N ADVARSLER GÅSTOLER **FORSIKTIG**

- Batterier som ikke skal gjenopplades må heller ikke lades opp.
- Gjenoppladbare batterier må tas ut av leketøyet før opplading.
- Gjenoppladbare batterier må kun lades opp under tilsyn av voksne.
- Forskjellige batterityper eller nye og brukte batterier må ikke blandes med hverandre.
- Det må kun brukes batterier fra samme eller anbefalt type AA 1,5 V.
- Batteriene må settes inn under overholdelse av riktig polaritet (+ og -).
- Tomme batterier må fjernes fra leketøyet.
- Forbindelsespunktene må ikke kortsluttes.
- Den elektroniske delen må alltid være i tilhørende del på leketøyet når barnet bruker det!
- Batterier må tas ut av batterirommet når leketøyet ikke brukes i en periode.

RO INDICAȚII DE AVERTIZARE PREMERGĂTOARE PENTRU COPII **ATENȚIE**

- Bateriile care nu sunt reîncărcabile, nu au voie să fie puse la reîncărcat.
- Înainte de a le pune la reîncărcat, bateriile reîncărcabile trebuie scoase din suportul pentru jucării.
- Bateriile reîncărcabile au voie să fie reîncărcate numai sub supravegherea unei persoane adulte.
- Nu au voie să fie utilizate împreună tipuri diferite de baterii sau baterii noi și uzate.
- Se vor utiliza numai baterii de același tip sau de tip echivalent care sunt recomandate. AA 1,5 V.
- Bateriile trebuie montate respectând polaritatea (+ și -).
- Baterii descărcate trebuie scoase din jucării.

- Punctele de racord nu au voie să fie scurtcircuitate.
- Atunci când copilul se află în premergător, suportul electronic pentru jucării trebuie să fie atașat totdeauna pe suportul pentru jucării!
- Dacă suportul pentru jucării urmează să nu fie folosit pentru o anumită perioadă de timp, bateriile se vor scoate din compartimentul de baterii.

BIH POSEBNE UPUTE ŠETALICE

PAŽNJA

- Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti.
- Baterije koje se pune moraju se prije postupka punjenja izvaditi iz pretinca u igrački.
- Baterije koje se pune smiju se puniti samo pod nadzorom odraslog.
- Različite vrste baterija ili nove i stare baterije ne smiju se zajedno upotrebljavati.
- Smiju se upotrebljavati samo baterije od istog proizvođača ili preporučeni usporedivi tipovi baterija. AA 1,5 V.
- Baterije se moraju umetnuti uzimajući u obzir polarnost baterija (+ i -).
- Prazne baterije se moraju izvaditi iz igračke.
- Ne smije se provesti kratki spoj na priključnim tačkama.
- Elektroničko postolje za odlaganje igračke bi se uvijek trebalo nalaziti na postolju za odlaganje igračke, ako se dijete nalazi u hodalicu!
- Baterije se moraju izvaditi iz pretinca za baterije ako se postolje za odlaganje igračke ne upotrebljava neko vrijeme.

TR İKAZ BİLGİLERİ ÇOCUKLAR İÇİN YÜRÜME YARDIMLARI

DİKKAT

- Tekrar şarj edilemeyen pillerin şarj edilmesi yasaktır.
- Tekrar şarj edilebilir piller doldurma işleminden önce oyuncak masasından çıkartılmak zorundadır.
- Tekrar şarj edilebilir piller sadece yetişkinlerin gözetimi altında şarj edilmelidir.
- Değişik türdeki pillerin veya yeni ve kullanılmış pillerin birarada kullanılması yasaktır.
- Sadece aynı ve tavsiye edilen benzeri tipdeki piller kullanılabilir. AA 1,5 V.
- Piller yerleştirilirken pil kutuplarının doğru olmasına dikkat edilmelidir (+ ve -).
- Boş pillerin oyuncaktan çıkartılması gerekmektedir.
- Bağlantı noktalarının kısa devre yapılması yasaktır.
- Eğer çocuk yürüme yardımının (Örümcek) üstündeyse, elektronik oyuncak masası her zaman oyuncak masasının üzerinde olmalıdır !
- Eğer oyuncak masası belli bir süre için kullanılmayacaksa, o zaman piller pil bölmesinden çıkartılmalıdır.

SK VÝSTRAŽNÉ POKYNY DETSKÉ CHODÍTKA

POZOR

- Nedobijateľné batérie sa nesmú nabíjať.
- Nabíjateľné batérie musia byť pred nabíjaním z podstavca na uloženie hračiek vybraté.
- Nabíjateľné batérie smú byť nabíjané iba pod dohľadom dospelého osoby.
- Nie je možné súčasne používať rôzne typy batérií alebo spoločne nové a použité batérie.
- Smú sa používať iba batérie toho istého typu alebo odporúčaného porovnateľného typu. AA 1,5 V.

- Pri vkladani batérií dbajte na správnu polaritu (+ a -).
- Prázdne batérie z hračky vyberte.
- Kontakty sa nesmú spájať nakrátko.
- Keď je dieťa v chodáku, mal by elektronický podstavec na hračky byť vždy uložený na mieste na ukladanie hračiek!
- Ak podstavec na hračky určitý čas nepoužívate, mali by ste vybrať batérie z priehradky na batérie.

CZ VÝSTRAŽNÉ POKYNY DĚTSKÁ CHODÍTKA

POZOR

- Nedobíjitelné baterie se nesmějí nabíjet.
- Nabíjitelné baterie musí být před nabíjením z podstavce pro uložení hraček vyjmuty.
- Nabíjitelné baterie smějí být nabíjeny pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Nelze současně používat různé typy baterií nebo společně nové a použité baterie.
- Smějí se používat pouze baterie téhož typu nebo doporučeného srovnatelného typu. AA 1,5 V.
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+ a -).
- Prázdne baterie z hračky vyjměte.
- Kontakty se nesmějí spojovat nakrátko.
- Když je dítě v chodítku, měl by elektronický podstavec na hračky být vždy uložen na místě pro ukládání hraček!
- Pokud podstavec na hračky po určitou dobu nepoužíváte, měli byste vyjmout baterie z přihrádky pro baterie.

H FIGYELMEZTETÉSEK BÉBIKOMPOK

VIGYÁZAT

- A nem újratölthető elemeket nem szabad feltölteni.
- Az újratölthető elemeket a feltöltés előtt ki kell venni a játéktartóból.
- Az újratölthető elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad feltölteni.
- Nem alkalmazhatók együtt különböző fajtájú elemek, vagy új és használt elemek.
- Csak azonos vagy javasolt, hasonló típusú elemek alkalmazhatók. AA 1,5 V.
- Az elemeket a helyes polaritás figyelembevételével kell behelyezni (+ és -).
- A lemerült elemeket ki kell venni a játékból.
- A csatlakozópontokat nem szabad rövidre zárn.
- Az elektronikus játéktartónak mindig a játéktartón kell lennie, ha a gyermek a bábikompon van!
- Ha a játéktartót egy bizonyos ideig nem használják, az elemeket ki kell venni az elemfészekből.

PL WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE CHODZIKI

OSTROŻNIE

- Nie wolno ładować baterii nie przeznaczonych do wielokrotnego użytku.
- Baterie przeznaczone do wielokrotnego użytku przed ładowaniem muszą zostać wyjęte z zabawki.
- Baterie przeznaczone do wielokrotnego użytku mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem dorosłych.
- Nie wolno stosować różnych rodzajów baterii, lub jednocześnie stosować nowych i używanych baterii.

- Wolno stosować wyłącznie baterie tego samego, lub zalecanego, porównywalnego typu. AA 1,5 V.
- Baterie muszą być stosowane zgodnie z ich polaryzacją (+ i -).
- Zużyte baterie należy wyjąć z zabawki.
- Nie wolno zwierać zacisków zasilania.
- Elektroniczna zabawka zawsze powinna znajdować się na półce na zabawki kiedy dziecko znajduje się w chodziku !
- Należy wyjąć baterie z przegródki, jeżeli zabawka przez pewien czas nie jest używana.

EST OHUTUSJUHISED LAPSE KÄIMISTOOLID ETTEVAATUST

- Tavalisi patareisid ei tohi uuesti laadid.
- Laetavad akud tuleb enne laadimist mänguasja paigutatavast hoidikust välja võtta.
- Laetavaid akusid tohib laadida üksnes täiskasvanu järelevalve all.
- Samaaegselt ei tohi koos kasutada erinevat tüüpi patareisid/akusid või uusi ja kasutatud patareisid/akusid.
- Kasutada tohib üksnes sama tüüpi või soovituslikuga samaväärseid patareisid/akusid. AA 1,5 V.
- Patareid/akud tuleb paigaldada õige polaarsusega (+ ja -).
- Tühjad patareid/akud tuleb mänguasjast välja võtta.
- Klemmid ei tohi olla lühises.
- Elektrooniline mänguasja paigaldatav hoidik peab alati olema mänguasjas olevas pesas siis, kui laps on kõndimisraamis!
- Patareid/akud tuleb nende pesast välja võtta juhul, kui mänguasja paigaldatavat hoidikut ei kasutata teatava aja jooksul.

LV BRĪDINĀJUMA NORĀDES STAIGULĪŠ UZMANĪBU

- Baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai uzlādēšanai, nedrīkst atkārtoti uzlādēt.
- Baterijas, kas ir paredzētas atkārtotai uzlādēšanai, pirms lādēšanas ir jāizņem no rotaļlietas.
- Baterijas, kas ir paredzētas atkārtotai uzlādēšanai, drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Nedrīkst kopā ievietot dažāda veida baterijas vai jaunas baterijas kopā ar lietotām.
- Drīkst lietot tikai tāda paša vai līdzīga tipa baterijas. AA 1,5 V.
- Baterijas jāievieto, ņemot vērā pareizo polaritāti (+ un -).
- Tukšas baterijas jāizņem no rotaļlietas.
- Baterijas pieslēguma punktus nedrīkst savienot, izraisot īssavienojumu.
- Kad bērns atrodas staigulītī, elektroniskās rotaļlietas pamatnei vienmēr jāatrodas uz tai paredzētās rotaļlietas pamatnes.
- Kad rotaļlietas pamatni ilgāku laiku neizmanto, baterijas jāizņem no bateriju nodalījuma.

LT ĮSPĖJIMAS KŪDIKIŲ VAIKŠTYNĖS ATSARGIAI

- Negalima pakrauti nepakraunamų maitinimo elementų.
- Prieš kraunant pakraunamus maitinimo elementus juos būtina išimti iš žaislo.
- Pakraunami maitinimo elementai gali būti kraunami tik prižiūrint suaugusiam asmeniui.

- Negalima kartu naudoti įvairių rūšių arba naujų ir naudotų maitinimo elementų.
- Galima naudoti tik to paties arba kito rekomenduojamo panašaus tipo maitinimo elementus. AA 1,5 V.
- Maitinimo elementus reiktu įdėti atsižvelgiant į jų teisingą poliškumą (+ ir -).
- Iš žaislo išimti išsikrovusius maitinimo elementus.
- Neturėtų įvykti trumpas prijungimo taškų sujungimas.
- Kai vaikas yra vaikštyinėje, elektroninis žaidimų padėklas visada turėtų būti uždėtas ant žaislo padėklo!
- Jei žaislas kurį laiką nenaudojamas, maitinimo elementus reiktu išimti iš jiems skirtos vietos.

SLO OPOZORILNA NAVODILA HOJICE

POZOR

- Baterij, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, ni dovoljeno polniti.
- Napolnjlive baterije je treba pred polnjenjem vzeti iz vložka igrače.
- Napolnjlive baterije je dovoljeno polniti samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Različne vrste baterij ali nove ter rabljene baterije ni dovoljeno uporabljati skupaj.
- Uporabljati je dovoljeno samo baterije istega ali primerljivega tipa. AA 1,5 V.
- Pri vstavljanju baterije pazite na pravilno polarnost (+ in -).
- Prazne baterije je treba odstraniti iz igrače.
- Priklučne točke ne smejo biti v kratkem stiku.
- Elektronski vložek igrače mora biti vedno v predalu igrače, če je otrok v hojici!
- Baterije je treba vzeti iz predala za baterije, če vložek igrače dlje časa ne bo v uporabi.

HR UPUTE UPOZORENJA ŠETALICE

PAŽNJA

- Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti.
- Baterije koje se pune moraju se prije postupka punjenja izvaditi iz pretinca u igrački.
- Baterije koje se pune smiju se puniti samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Različite vrste baterija ili nove i stare baterije ne smiju se zajedno upotrebljavati.
- Smiju se upotrebljavati samo baterije od istog proizvođača ili preporučeni usporedivi tipovi baterija AA 1,5 V.
- Baterije se moraju umetnuti uzimajući u obzir polarnost baterija (+ i -).
- Prazne baterije se moraju izvaditi iz igračke.
- Ne smije se provesti kratki spoj na priključnim točkama.
- Elektroničko postolje za odlaganje igračke bi se uvijek trebalo nalaziti na postolju za odlaganje igračke, ako se dijete nalazi u hodalic!
- Baterije se moraju izvaditi iz pretinca za baterije ako se postolje za odlaganje igračke ne upotrebljava neko vrijeme.

SRB UPUTSTVA UPOZORENJA ŠETALICE

PAŽNJA

- Baterije koje se ne mogu puniti ne smeju se puniti.
- Baterije koje se pune moraju se pre postupka punjenja izvaditi iz pretinca u igrački.
- Baterije koje se pune smeju se puniti samo pod nadzorom odraslog.
- Različite vrste baterija ili nove i stare baterije ne smeju se zajedno upotrebljavati.
- Smeju se upotrebljavati samo baterije od istog proizvođača ili preporučeni usporedivi tipovi baterija. AA 1,5 V.
- Baterije se moraju umetnuti uzimajući u obzir polarnost baterija (+ i -).

- Prazne baterije se moraju izvaditi iz igračke.
- Ne smeje se provesti kratki spoj na priključnim tačkama.
- Elektroničko postolje za odlaganje igračke bi se uvijek trebalo nalaziti na postolju za odlaganje igračke, ako se dete nalazi u hodalic!
- Baterije se moraju izvaditi iz pretinca za baterije ako se postolje za odlaganje igaračke ne upotrebljava neko vreme.

GEO გამათრახილებელი მოთითებული ბატარიების სიარულის დამხმარე ფუნქციონირება

- ერთჯერადი ელემენტების ხელმეორედ დატენვა არ შეიძლება.
- მრავალჯერადი ელემენტები მათი დატენვას წინ უნდა ამოიღოთ სათამაშოს დასალაგებელი მოწყობიდან.
- მრავალჯერადი ელემენტების დატენვა მხოლოდ ზრდასრული ადამიანის ზედამხედველობითაა ნებადართული.
- სხვადასხვა ტიპის ან ახალი და ნახშირი ელემენტების ერთად გამოყენება არ აშეიძლება.
- შეიძლება მხოლოდ ერთი და იგივე ტიპის ან რეკომენდირებული ტიპის ელემენტების გამოყენება. AA 1,5 V.
- ელემენტების ჩადების დროს ყურადღება უნდა მიექცეს მათ პოლარულობას (+ და -).
- დაცლილი ელემენტები სათამაშოდან უნდა ამოიღოთ.
- შესაერთებელი წერტილების ერთმანეთთან მიერთება (მოკლე ჩართვა) არ შეიძლება.
- სათამაშოს ელექტრონული დაფა ყოველთვის სათამაშოს დასალაგებელ მოწყობილობაზე უნდა იმყოფებოდეს, როცა ბავშვი სისწავლო მანქანაში იმყოფება.
- ელემენტები უნდა ამოიღოთ ელემენტების კოლოფიდან, თუ სათამაშოს გარკვეული დროის განმავლობაში არ გამოყენებთ.

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΥΠΟ ΔΕΙΞΕΙΣ ΣΤΡΑΤΕΣ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να φορτίζονται.
- Πριν τη διαδικασία φόρτισης, οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τον δίσκο παιχνιδιού.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Διαφορετικά είδη μπαταριών ή καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μαζί.
- Επιτρέπεται η χρήση μπαταριών μόνο ίδιου ή παρόμοιου, προτεινόμενου τύπου.
- Οι μπαταρίες πρέπει να χρησιμοποιούνται, λαμβάνοντας υπόψη τη σωστή πολικότητα. AA 1,5 V.
- Οι άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι (+ και -).
- Τα σημεία σύνδεσης δεν πρέπει να βραχυκυκλωθούν.
- Το ηλεκτρονικό παιχνίδι θα πρέπει να βρίσκεται πάντα επάνω στον δίσκο παιχνιδιού, όταν το παιδί βρίσκεται μέσα στην στράτα!
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη θήκη όταν ο δίσκος παιχνιδιού δεν χρησιμοποιείται για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα.

RUS ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ БЕГУНОК ОСТОРОЖНО

- Не заряжайте батарейки, не пригодные для многократного заряда.

- Перезаряжаемые батарейки необходимо перед зарядкой извлечь из электронной панели.
- Перезаряжаемые батарейки необходимо заряжать только под присмотром взрослых.
- Не используйте различные виды батареек или новые и использованные батарейки в комбинации друг с другом.
- Используйте исключительно только рекомендованные производителем или равноценные батарейки. AA 1,5 V.
- При установке батареек необходимо следить за правильной полярностью (+ и -).
- Разряженные батарейки необходимо извлечь из игрушки.
- Не допускается закорачивание клемм.
- Электронная панель должна всегда находиться на полке игрушки, если ребенок стоит в ходунках!
- Батарейки необходимо извлекать из секции для батареек, если Вы некоторое время не пользуетесь электронной панелью

BG ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ПРОХОДИЛКИ **ВНИМАНИЕ**

- Не е позволено презареждане на не презареждащи се батерии.
- Преди процеса на зареждане презареждащите се батерии трябва да бъдат извадени от поставката за играчки.
- Презареждащите се батерии трябва да се презареждат само под надзора на възрастни.
- Различните видове батерии или нови и употребяване батерии не бива да се смесват едни с други.
- Позволено е използване само на батерии от същия или от препоръчания приблизителен тип. AA 1,5 V.
- При поставянето на батериите внимавайте за правилната им полярност (+ и -).
- Празните батерии трябва да се изваждат от играчката.
- Точките на свързване не бива да се свързват на късо.
- Когато детето се намира в проходилката, електронната поставка за играчки винаги трябва да се намира върху поставката за играчки !
- Батериите трябва да се изваждат от отделението за батерии, ако поставката за играчки няма да бъде използвана известно време.

МК УПАТСТВА ЗА ОПОМЕНА ДЕТСКО ДУБАЛЧЕ **ВНИМАНИЕ**

- батерии кои што не можат повторно да се наполнат не смеат да бидат наполнети.
- Батерии кои што можат повторно да се наполнат, пред процесот на полнење мора да бидат извадени од постољето на играчката.
- Батерии кои што можат повторно да се наполнат смеат да се полнат само под контрола на возрасно лице.
- Различни видови батерии или пак нови и употребени батерии не смеат да бидат употребени заедно во исто време.
- Дозволена е употреба исклучиво на батерии од истиот или од препорачано сличен тип. AA 1,5 V.
- Батериите мора да бидат вметнани имајќи го во предвид исправниот поларитет (+ и -).

- Празните батерии да се извадат од играчката.
- Приклучните точки не смеат да бидат кратко (директно) споени.
- Електронскиот подвижен дел од играчката треба секогаш да се наоѓа на постолето на играчката кога детето се наоѓа во дубакот !
- Батериите би требало да бидат извадени од куќиштето за батерии, кога постолето на играчката одреден временски период не се употребува.

UA ПОПЕРЕДЖУЮЧІ ВКАЗІВКИ БІГУНОК ОБЕРЕЖНО

- Не заряджайте батерейки, які не розраховані на повторне заряджання.
- Батерейки, які розраховані на повторне заряджання, потрібно перед заряджанням вийняти із електронної панелі.
- Батерейки, які допускають повторне заряджання, потрібно заряджати лише під наглядом дорослих.
- Не можна застосовувати різні види батерейок або нові та використані батерейки у комбінації одна з одною.
- Застосовуйте лише рекомендований виробником або рівноцінний тип батерейок. AA 1,5 V.
- При вставлянні батерейок потрібно зважати на правильну полярність (+ і -).
- Розряджені батерейки потрібно вийняти із іграшки.
- Не допускається коротке замикання клем.
- Електронна панель повинна завжди знаходитися на полиці іграшки, якщо дитина стоїть в ходунках!
- Батерейки потрібно виймати із секції для батерейок, якщо Ви деякий час не користуетесь електронною панеллю.

AR

ارشادات تحذيرية لمشايات الاطفال تحذير

- لا يجوز شحن البطاريات. بطاريات غير القابلة للشحن مجدداً.
- يجب اخراج البطاريات القابلة للشحن من محل حزن اللعبة قبل البدء بعملية الشحن.
- لا يسمح بشحن البطاريات القابلة للشحن الا تحت إشراف شخص بالغ فقط
- لا يجوز استخدام انواع مختلفة من البطاريات أو بطاريات جديدة مع أخرى مستعملة سوية
- يجوز استخدام بطاريات من نفس النوع أو من نوع مفضل ومماثل فقط. تستخدم AA 1.5 V.
- يتوجب عند وضع البطاريات في محلها مراعاة قطبيتها الصحيحة (- و +).
- يجب نزع البطاريات الفارغة من محلها في اللعبة.
- لا يسمح بربط نقاط التوصيل مع بعضها البعض.
- يجب وضع حجرة الألعاب الإلكترونية على الدرج العلوي في أي وقت عندما يبقى الطفل في مشاية الطفل.
- يجب إزالة البطاريات من حجرة الألعاب إذا لم يتم استخدام المنتج لفترة من الوقت

FA

هشدارهای روروك مواظب باشید

- باطریهای غیر قابل شارژ نباید دوباره شارژ شوند
- قبل از اینکه شروع به شارژ باطری کنید، جا باطری را از بازیچه کودک جدا کنید.
- توصیه میشود افراد بزرگسال فرایند شارژ باطریها را انجام دهند.
- باطریهای نو و استفاده شده نباید با هم مورد استفاده قرار گیرند.
- از استفاده کردن از انواع مختلف باطری خودداری کنید. از AA 1.5 V استفاده کنید.
- برای نصب باطریها به قطب های مثبت و منفی آن توجه شود تا اشتباه قرار داده نشوند (- و +).
- باطریهای خالی را از درون وسیله بازی کودک دور کنید.
- اتصال دهنده ها نباید کوتاه شوند.

- محفظه اسباب بازی الکترونیکی باید بالای سینی قرار گیرد در هر زمانی که کودک در واکر باقی می ماند.
- باتری باید از محفظه اسباب بازی خارج شود اگر محصول برای مدت زمان طولانی مورد استفاده قرار نگیرد.

Q1 嬰兒學步車警告及注意事項

- 普通電池是不能充電
- 用可充電的電池時，要將電池從玩具盤拿出來，才可進行充電
- 可充電的電池在充電時，要由成人操作
- 不同種類的電池，新或舊的電池都不應該配在一起使用
- 只能用相同種類及同時期的電池才能使用 AA 1,5 V
- 要將電池放在正確的正負極方向 (+ / -)
- 失去功能的電池不該再放於玩具盤內
- 經常檢查電箱不要有斷路問題
- 玩具盤只應放在學步車上使用
- 若玩具盤不再被使用時，請將電池拿掉

TW 嬰兒學步車警告及注意事項

- 普通電池是不能充電
- 用可充電的電池時，要將電池從玩具盤拿出來，才可進行充電
- 可充電的電池在充電時，要由成人操作
- 不同種類的電池，新或舊的電池都不應該配在一起使用
- 只能用相同種類及同時期的電池才能使用 AA 1,5 V
- 要將電池放在正確的正負極方向 (+ / -)
- 失去功能的電池不該再放於玩具盤內
- 經常檢查電箱不要有斷路問題
- 玩具盤只應放在學步車上使用
- 若玩具盤不再被使用時，請將電池拿掉



hauck GmbH + Co. KG
Frohnlicher Str. 8
96242 Sonnefeld
Germany

phone: +49(0) 9562 986-0
fax: +49(0) 9562 6272
mail: info@hauck.de
web: www.hauck.de

hauck UK Ltd
Ash Road South
Wrexham Industrial Estate
Wrexham, LL13 9UG, UK

phone: +44(0) 1978 664362
fax: +44(0) 1978 661056
mail: info@hauckuk.com

